

Qilive



Soundbar Q.1108

- FR Barre de son
- ES Barra de sonido
- PT Barra de som
- PL Głośnik typu soundbar
- HU Hangprojektor
- RO Bară de sunet
- RU Звуковая панель
- UA Звукова панель

EN	User manual	P. 05
FR	Manuel d'utilisation	P. 11
ES	Manual de instrucciones	P. 18
PT	Manual de utilização	P. 25
PL	Instrukcja obsługi	S. 32
HU	Használati utasítás	39. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 46
RU	Руководство пользователя	C. 53
UA	Довідник користувача	C. 60

EN

FR

ES

PT

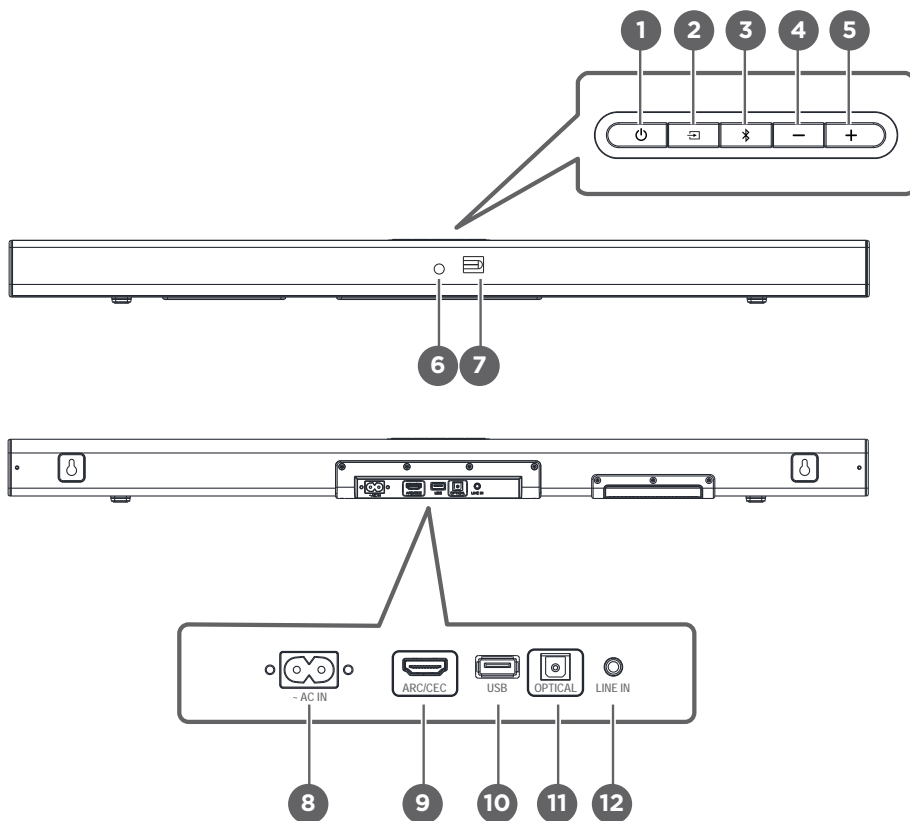
PL

HU

RO

RU

UA



EN

FR

ES

PT

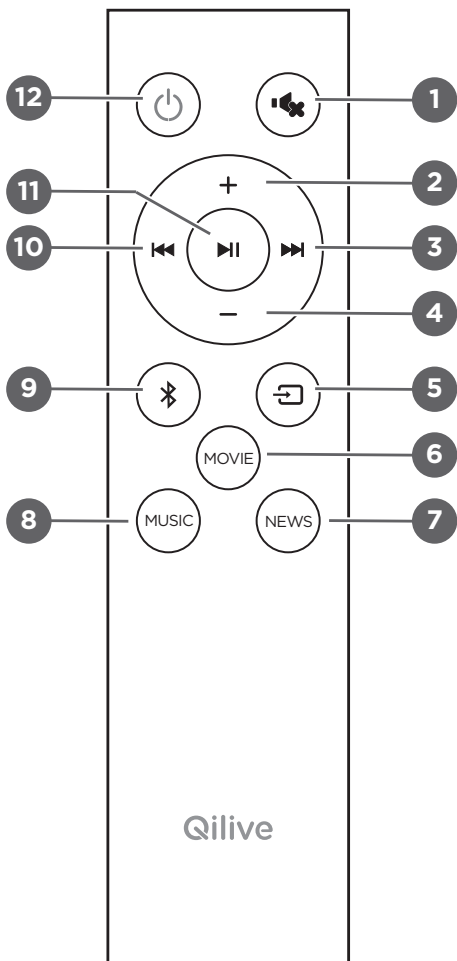
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW:

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 5
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3. PACKAGE CONTENTS	P. 7
4. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
5. INSTALLATION	P. 7
6. USE	P. 8
7. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 10
8. TROUBLESHOOTING	P. 10

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT OPEN.



Class II equipment



Direct current



Alternating current

1. Read all instructions carefully.
2. For household use only.
3. Only for use indoors.
4. Do not use in wet or damp conditions.
5. Keep away from hot surfaces, such as gas or electric hobs and ovens etc.
6. Do not use for any purposes other than the appliance's intended use.
7. Do not use if any part of this appliance is damaged in any way.
8. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
9. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance, by a person responsible for their safety.
10. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.
11. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
12. Never let children push anything into holes or slots in the cabinet or casing - this could result in an electric shock.

13. Before plugging into mains socket, check whether supply line voltage and current rating are in compliance with the rated electrical parameters shown on the rating label.
14. To prevent damage to the mains cord, do not let it pass over sharp corners, edges or hot surfaces.
15. If the supply cord is damaged, do not use. Check before each use!
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
17. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
18. Unplug this appliance during lightning storms or when unused for long periods of time.
19. Do not place any sources of danger on the appliance (e.g. liquid filled objects, lighted candles).

1.1. BATTERIES

1. Remove batteries if exhausted or if they will not be used for a long period.
2. The incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst. Therefore,
 - Do not mix battery types, e.g. alkaline with zinc carbonate.
 - When inserting new batteries, replace all batteries at the same time.
3. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
4. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
5. Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

1.2. DISPOSAL



The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to “used electrical and electronic equipment”. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment.

Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	100-240 V~, 50/60 Hz
Output power (max)	60 W
Bluetooth version	5.3
Bluetooth transmission frequency	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth transmission power	Max. -2.69 dBm
Operating temperature	0 - 40 °C
Storage temperature	-10 - 45 °C
Dimensions (L x W x H)	880 x 115 x 65 mm
Net weight	2900 g

3. PACKAGE CONTENTS

- Soundbar
- Remote control
- AC power cord
- 2x Wall plugs and 2x screws
- 3.5mm Audio cable
- User manual

4. PRODUCT DESCRIPTION

Soundbar main unit

1. Power button
2. Source button
3. Bluetooth button
4. Volume -
5. Volume +
6. Indicator light
7. Remote control sensor
8. AC IN socket
9. HDMI (ARC/CEC)
10. USB input
11. OPTICAL digital audio input
12. LINE IN (3.5mm)

Remote control

1. Mute/unmute
2. Volume +
3. Next track
4. Volume -
5. Source button
6. Equalizer MOVIE mode
7. Equalizer NEWS mode
8. Equalizer MUSIC mode
9. Bluetooth
10. Previous track
11. Pause/play
12. Power button

Indicator light:

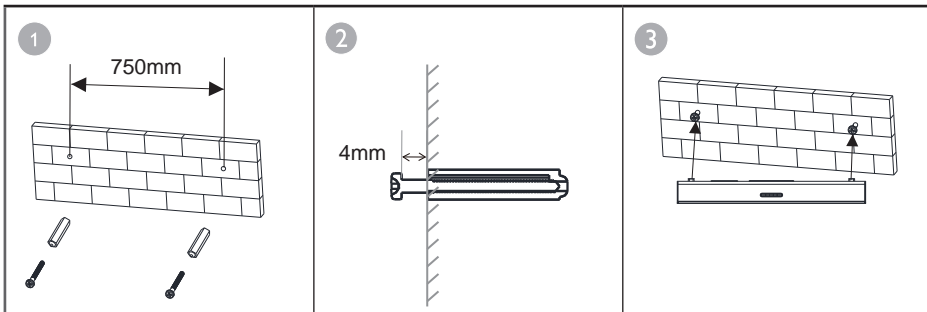
- Red: In standby mode.
- Blue: In Bluetooth mode.
- Green: In LINE IN mode.
- Yellow: In OPTICAL mode.
- Cyan: In USB mode.
- Purple: In HDMI ARC mode.

5. INSTALLATION

Mounting soundbar on a wall

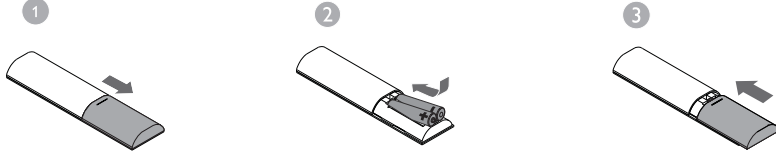
To prevent injuries, the sound bar must be securely fastened to the wall in accordance with the installation instructions below.

1. Drill the two holes (about 6mm diameter) in the wall. Make sure the distance between the drilled holes is 750mm. See figure 1.
2. Insert the two wall plugs (supplied) into drilled holes and then insert and tighten two screws (supplied).
3. Be sure to leave 4 mm space between the screw heads and wall. See figure 2.
4. Hang the assembled sound bar on the wall screws. See figure 3.





Inserting batteries into remote control

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert two AAA/1.5V batteries into the battery compartment. Make sure that you follow the correct polarity (+, -) as indicated in the battery compartment when installing batteries.
3. Replace the cover.



6. USE

6.1. TURNING THE UNIT ON/OFF

1. Using the supplied AC power cord, connect the AC IN socket to a suitable power supply.
2. To turn the unit on, press the  button on the top panel or remote control.
3. To switch to standby, press .

6.2. USING THE REMOTE CONTROL

Point the remote control at the remote sensor on the front panel. The remote control works within a distance of about 8 meters from the sensor and within an angle of about 30 degrees from left and right.

6.3. ADJUSTING VOLUME


Press the +/- buttons on the remote control (or soundbar) to adjust the volume.

6.4. SWITCHING MODE


Press  repeatedly to switch among Bluetooth, LINE IN, USB, OPTICAL IN and ARC mode. You should choose the mode based on the device currently connected.

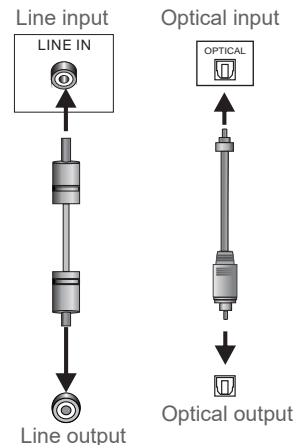
6.5. LINE IN

You can input the analogue stereo audio signals from extra devices such as VCD, CD, VCR, DVD player, etc.

1. Use the 3.5mm audio cable (supplied) to connect the stereo audio output terminals of a VCD, CD, VCR, or DVD player to the stereo input terminal LINE IN of this soundbar.
2. Press  repeatedly to switch to LINE IN mode. The indicator light will keep solid green when devices are correctly connected.


6.6. OPTICAL INPUT

1. Use the optical cable (not supplied) to connect the optical input of this sound bar to the optical output of VCD, CD, VCR, or DVD player.
2. Press  repeatedly to switch to OPTICAL IN mode. The indicator light will keep solid yellow when devices are correctly connected.





6.7. ARC (AUDIO RETURN CHANNEL)

ARC is audio return channel function, it is used in digital audio output of LCD television in order to get the optimal synchronous sound quality.

1. Use the HDMI cable (not supplied) to connect the HDMI ARC input port of this soundbar to the ARC output port of the LCD television.
2. Press  repeatedly to switch to HDMI ARC mode. The indicator light will keep solid purple when devices are correctly connected.

6.8. BLUETOOTH OPERATION

The soundbar plays music files from a Bluetooth source such as a mobile phone. This can be music streaming sources such as Spotify, Apple Music, Youtube or music stored directly on your phone.





1. Enable Bluetooth of the soundbar.
 - When the soundbar is switched on, press  on the remote control (or soundbar) to enable Bluetooth; or
 - Press  repeatedly to switch to Bluetooth mode. The blue indicator light will be flashing quickly, which indicates the soundbar is in Bluetooth searching status.
2. On your mobile phone, go to Bluetooth settings and search for the Bluetooth device. From the device list, select "Q1108" to connect. Input 0000 if a password is required.
3. Once paired, the indicator light will turn to solid blue, and you are ready to play music on your phone.
4. To disconnect Bluetooth, disconnect the device from your phone or switch the soundbar to other modes.

Notes:

- The range of the Bluetooth connection is 10 meters.
- During playback, you can use the volume controls or playback control buttons on the remote control or your phone.
- Next time when you switch the soundbar to Bluetooth mode, both devices will automatically connect.

6.9. USB OPERATION

Play MP3 music files via a USB flash drive.

1. Insert a USB flash drive (FAT32 format) into the USB port on the rear panel.
2. Press  repeatedly to switch to USB mode.
3. The soundbar will start playing the MP3 track automatically from the connected USB drive and the indicator light will keep solid cyan.
 - Press  on the remote control to pause or resume playback.
 - Press  /  to skip to the previous or next track.

6.10. CHOOSING A SOUND EFFECT

Using the buttons on the remote control, you can choose 3 different sound effects to best suit the audio you are playing.

- Press MOVIE button to activate movie sound effect (the indicator light blinks green for about 3 s).
- Press MUSIC button to activate music sound effect (the indicator light blinks white for about 3 s).
- Press NEWS button to activate news sound effect (the indicator light blinks red for about 3 s).

6.11. AUTO STANDBY

This soundbar automatically switches to standby after 15 minutes of inactivity and no audio play from a connected device.



7. MAINTENANCE AND CLEANING

Always disconnect the soundbar from its power source and the connected device before cleaning or storing.

- The exterior surface of the soundbar should be wiped with a clean dry cloth only.
- Never immerse the soundbar or its cables in water or other liquids.
- Do not use any abrasive cleaners, chemicals, glass cleaners, universal cleaners, or oil-based maintenance agents.

8. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales service department.

Problem	Possible cause	Recommended solution
No power	The AC power cord is not connected to the power supply or is not connected to a power supply securely.	Please check that the AC power cord is connected securely.
There is no sound or the sound is distorted.	<ul style="list-style-type: none"> • The audio cables aren't connected securely. • The volume is set to the minimum level. • The sound is switched off. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the audio cables securely. • Increase the volume. • Press  on the remote control to unmute the sound. • Press .
The remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • There is no battery in the remote control. • The battery is flat. • The remote control isn't pointed to the remote sensor. • The remote control is out of its operating area. • The unit is shut down. 	<ul style="list-style-type: none"> • Install two AAA/1.5V batteries in it. • Replace the batteries with new ones. • Make sure the remote control is pointed to the remote control sensor of the soundbar. • Make sure the remote control is within the operating area. • Switch off the unit and disconnect it from the AC outlet. Then power on the unit again.

APERÇU DU CONTENU :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 11
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 13
3. CONTENU DE L'EMBALLAGE	P. 13
4. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 13
5. INSTALLATION	P. 13
6. UTILISATION	P. 14
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 16
8. DÉPANNAGE	P. 17

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.



ATTENTION : Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas enlever le couvercle (ou la face arrière). Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.



ATTENTION : RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! NE PAS OUVRIR.



Équipement de classe II



Courant continu



Courant alternatif

1. Lisez attentivement toutes les instructions.
2. À usage domestique uniquement.
3. Pour un usage en intérieur uniquement.
4. N'utilisez pas l'appareil dans des conditions d'humidité ou d'eau.
5. Gardez l'appareil à distance des surfaces chaudes, telles que les fours, les plaques de cuisson à gaz ou électriques, etc.
6. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
7. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
8. Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, évitez une écoute prolongée à des niveaux sonores élevés.
9. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
10. Surveillez les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

11. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
12. Ne laissez jamais les enfants introduire des objets dans les trous ou les fentes du boîtier ou de l'armoire, car ils risqueraient de s'électrocuter.
13. Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, vérifiez que la tension et le courant de la ligne d'alimentation sont conformes aux paramètres électriques nominaux indiqués sur la plaque signalétique.
14. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, ne le laissez pas passer sur des coins, des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas. Vérifiez-le avant chaque utilisation !
16. S'il est endommagé, vous devez le remplacer par un cordon spécial ou un ensemble disponible auprès du fabricant ou son agent de service.
17. Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
18. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
19. Ne placez aucune source de risque sur l'appareil (par exemple des objets remplis de liquide, des bougies allumées).

1.1. BATTERIES

1. Retirez les piles si elles sont déchargées ou si elles ne doivent pas être utilisées pendant une longue période.
2. L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer des fuites d'électrolyte et entraîner la corrosion du compartiment ou l'éclatement de celles-ci. Par conséquent,
 - Ne mélangez pas les types de piles, à l'exemple des alcalines et des carbonates de zinc.
 - Lorsque vous insérez de nouvelles piles, remplacez-les toutes en même temps.
3. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil ou le feu.
4. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se referme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
5. Les piles contiennent des substances chimiques et doivent donc être éliminées de manière appropriée.

1.2. ÉLIMINATION



Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	100-240 V~, 50/60 Hz
Puissance en sortie (max.)	60 W
Version Bluetooth	5.3
Fréquence de transmission Bluetooth	2 402 à 2 480 MHz
Puissance de transmission Bluetooth	-2,69 dBm max.
Température de fonctionnement	0 à 40 °C
Température de stockage	-10 à 45 °C
Dimensions (L x l x H)	880 x 115 x 65 mm
Poids net	2 900 g

FR

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Barre de son
- Télécommande
- Cordon d'alimentation secteur
- 2 chevilles et 2 vis
- Câble audio 3,5 mm
- Manuel d'utilisation

4. DESCRIPTION DU PRODUIT

Unité principale de la barre de son	Télécommande
1. Bouton d'alimentation	1. Coupure/rétablissement du son
2. Bouton Source	2. Volume +
3. Bouton Bluetooth	3. Piste suivante
4. Volume -	4. Volume -
5. Volume +	5. Bouton Source
6. Voyant	6. Mode FILM de l'égaliseur
7. Capteur de la télécommande	7. Mode ACTUALITÉS de l'égaliseur
8. Prise d'entrée secteur	8. Mode MUSIQUE de l'égaliseur
9. HDMI (ARC/CEC)	9. Bluetooth
10. Entrée USB	10. Piste précédente
11. Entrée audio numérique OPTIQUE	11. Pause/lecture
12. ENTRÉE LIGNE (3,5 mm)	12. Bouton d'alimentation

Voyant :

- Rouge : en mode veille.
- Bleu : en mode Bluetooth.
- Vert : en mode ENTRÉE LIGNE.
- Jaune : en mode OPTIQUE.
- Cyan : en mode USB.
- Violet : en mode HDMI ARC.

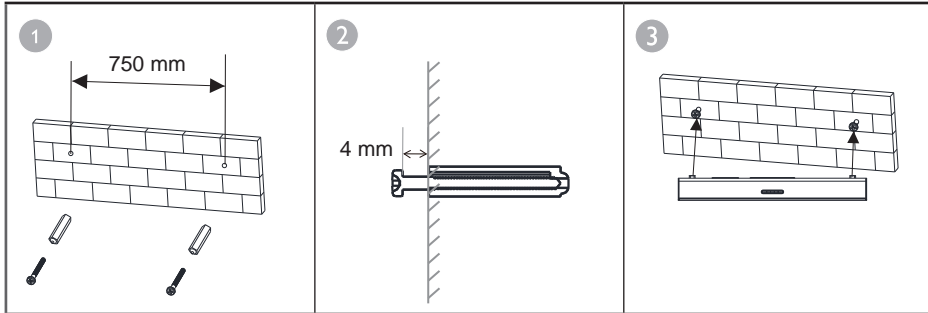
5. INSTALLATION

Montage mural de la barre de son

Pour éviter les blessures, la barre de son doit être solidement fixée au mur conformément aux instructions d'installation ci-dessous.

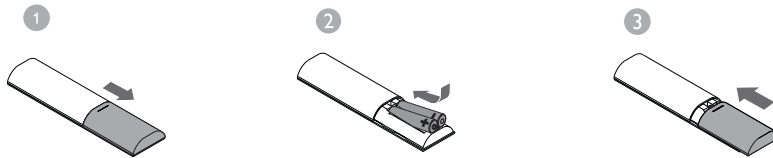
1. Percez les deux trous (d'environ 6 mm de diamètre) dans le mur. Veillez à ce que la distance séparant les trous percés soit de 750 mm. Voir illustration 1.

2. Insérez les deux chevilles (fournies) dans les trous percés, puis insérez et serrez les deux vis (fournies).
3. Veillez à laisser un espace de 4 mm entre les têtes de vis et le mur. Voir illustration 2.
4. Accrochez la barre de son assemblée aux vis du mur. Voir illustration 3.





Insertion des piles dans la télécommande

1. Enlevez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles AAA/1,5 V dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité (+, -) indiquée dans le compartiment à piles lors de leur installation.
3. Remettez le couvercle en place.



6. UTILISATION

6.1. ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. À l'aide du cordon d'alimentation secteur fourni, branchez la prise AC IN à une source d'alimentation appropriée.
2. Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton  du panneau supérieur ou de la télécommande.
3. Pour passer en mode veille, appuyez sur la touche .


6.2. UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande sur le panneau avant. La télécommande fonctionne à une distance d'environ 8 mètres du capteur et dans un angle d'environ 30 degrés de gauche à droite.

6.3. RÉGLAGE DU VOLUME


Appuyez sur les touches +/- de la télécommande (ou de la barre de son) pour régler le volume.

6.4. CHANGEMENT DE MODE


Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton  pour basculer entre les modes Bluetooth, ENTRÉE LIGNE, USB, ENTRÉE OPTIQUE et ARC. Vous devez choisir le mode en fonction de l'appareil connecté.

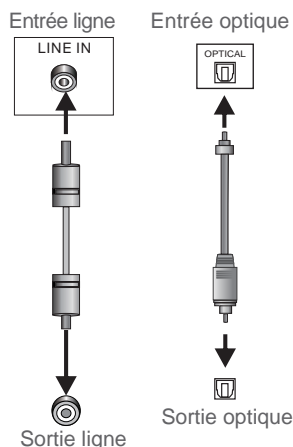
6.5. LIGNE D'ENTREE

Vous pouvez avoir en entrée les signaux audio stéréo analogiques provenant d'autres appareils tels qu'un lecteur VCD, un lecteur CD, un magnétope, un lecteur DVD, etc.

1. Utilisez le câble audio de 3,5 mm (fourni) pour connecter les bornes de sortie audio stéréo d'un lecteur VCD, d'un lecteur CD, d'un magnétope ou d'un lecteur DVD à la borne d'entrée stéréo LINE IN de cette barre de son.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer en mode ENTRÉE LIGNE. Le voyant reste vert lorsque les appareils sont correctement connectés.


6.6. ENTRÉE OPTIQUE

1. Utilisez le câble optique (non fourni) pour connecter l'entrée optique de cette barre de son à la sortie optique du lecteur VCD, du lecteur CD, du magnétope ou du lecteur DVD.
2. Appuyez sur le bouton  pour passer en mode ENTRÉE OPTIQUE. Le voyant reste jaune fixe lorsque les appareils sont correctement connectés.





6.7. ARC (CANAL DE RETOUR AUDIO)

L'ARC est la fonction de canal de retour audio, elle est utilisée dans la sortie audio numérique de la télévision LCD afin d'obtenir une qualité sonore synchrone optimale.

1. Utilisez le câble HDMI (non fourni) pour connecter le port d'entrée HDMI ARC de cette barre de son au port de sortie ARC du téléviseur LCD.
2. Appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises pour passer en mode HDMI ARC. Le voyant reste violet lorsque les appareils sont correctement connectés.

6.8. FONCTIONNEMENT EN MODE BLUETOOTH

Cette barre de son permet de lire des fichiers musicaux à partir d'une source Bluetooth telle qu'un téléphone mobile. La musique peut provenir de sources de diffusion en continu telles que Spotify, Apple Music, YouTube ou être stockée directement sur votre téléphone.





1. Activez le Bluetooth de la barre de son.
 - Lorsque la barre de son est allumée, appuyez sur le bouton  de la télécommande (ou de la barre de son) pour activer le Bluetooth ; ou
 - Appuyez sur le bouton  pour passer en mode Bluetooth. Le voyant bleu clignote rapidement, ce qui indique que la barre de son est en état de recherche Bluetooth.
2. Sur votre téléphone mobile, accédez aux paramètres Bluetooth, puis recherchez le dispositif Bluetooth. Dans la liste des appareils, sélectionnez « Q1108 » pour vous connecter. Saisissez 0000 si un mot de passe est requis.
3. Une fois l'appairage effectué, le voyant lumineux devient bleu fixe et vous êtes prêt à écouter de la musique sur votre téléphone.
4. Pour déconnecter le Bluetooth, déconnectez l'appareil de votre téléphone ou mettez la barre de son dans d'autres modes.

Remarques :

- La portée de la connexion Bluetooth est de 10 mètres.
- Pendant la lecture, vous pouvez utiliser les commandes de volume ou les boutons de contrôle de la lecture de la télécommande ou de votre téléphone.
- La prochaine fois que vous passerez la barre de son en mode Bluetooth, les deux dispositifs se reconnecteront automatiquement l'un à l'autre.

6.9. FONCTIONNEMENT DU PORT USB

Écoutez des fichiers musicaux MP3 à partir d'une clé USB.

1. Insérez une clé USB (format FAT32) dans le port USB situé sur le panneau arrière.
2. Appuyez sur le bouton  à plusieurs reprises pour passer en mode USB.
3. La barre de son commence automatiquement à lire la piste MP3 sur la clé USB connectée et le voyant reste allumé en cyan.
 - Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour interrompre ou reprendre la lecture.
 - Passez au morceau précédent ou suivant avec une pression des boutons  / .

6.10. CHOISIR UN EFFET SONORE

À l'aide des boutons de la télécommande, vous pouvez choisir l'effet sonore qui s'adapte le mieux à l'audio que vous écoutez parmi les 3 différents disponibles.

- Appuyez sur le bouton MOVIE pour activer l'effet sonore adapté aux films (le voyant lumineux clignote en vert pendant environ 3 secondes).
- Appuyez sur le bouton MUSIC pour activer l'effet sonore adapté à la musique (le voyant lumineux clignote en blanc pendant environ 3 secondes).
- Appuyez sur le bouton NEWS pour activer l'effet sonore adapté aux actualités (le voyant lumineux clignote en rouge pendant environ 3 s).

6.11. VEILLE AUTOMATIQUE

Cette barre de son se met automatiquement en veille après 15 minutes d'inactivité et en l'absence de lecture audio d'un appareil connecté.

7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Débranchez toujours la barre de son de sa source d'alimentation et du dispositif connecté avant de le nettoyer ou de le ranger.

- Essuyez uniquement la surface extérieure de la barre de son à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Ne plongez jamais la barre de son ou ses câbles dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de produits chimiques, de produits nettoyants pour le verre, universels ou d'agents de nettoyage à base d'huile.

8. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. Si ces problèmes ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

FR

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Aucune alimentation	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas connecté à l'alimentation électrique ou n'est pas connecté à une alimentation électrique de manière sécurisée.	Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est bien branché.
Il n'y a aucun son ou celui-ci est déformé.	<ul style="list-style-type: none">• Les câbles audio ne sont pas bien connectés.• Le volume est réglé sur le niveau minimum.• Le son est coupé.	<ul style="list-style-type: none">• Branchez solidement les câbles audio.• Augmentez le volume.• Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour rétablir le son.• Appuyez sur le bouton .
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a pas de piles dans la télécommande.• Les piles sont déchargées.• La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de télécommande.• La télécommande est hors de sa portée de fonctionnement.• L'appareil est éteint.	<ul style="list-style-type: none">• Installez-y deux piles AAA/1,5 V.• Remplacez les piles par des neuves.• Assurez-vous que la télécommande est dirigée vers le capteur de télécommande de la barre de son.• Assurez-vous que la télécommande se trouve dans la zone de fonctionnement.• Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Rallumez ensuite l'appareil.

RESUMEN DEL CONTENIDO:

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 18
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 20
3. CONTENIDO DEL PAQUETE	P. 20
4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 20
5. INSTALACIÓN	P. 20
6. USO	P. 21
7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 23
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 24

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). Las piezas interiores no pueden ser reparadas por el usuario. Solicite el servicio a personal de servicio cualificado.



PRECAUCIÓN: ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! NO ABRIR.



Equipo de clase II



Corriente directa



Corriente alterna

1. Lea atentamente todas las instrucciones.
2. Solo para uso doméstico.
3. Solo para uso en interiores.
4. No lo use en condiciones mojadas o húmedas.
5. Mantener alejado de superficies calientes, como cocinas y hornos de gas o eléctricos, etc.
6. No lo utilice para ningún otro propósito que no sea su uso previsto.
7. No lo use si alguna parte de este aparato está dañada de alguna manera.
8. Para evitar un posible daño auditivo, se debe evitar usar a un nivel de volumen excesivo durante largos períodos.
9. Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya.
10. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
11. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.

12. Nunca deje que los niños introduzcan objetos en los agujeros o ranuras del armario o la carcasa; esto podría provocar una descarga eléctrica.
13. Antes de conectarlo a la toma de corriente, verifique si el voltaje de la línea de suministro y la clasificación de corriente cumplen con los parámetros eléctricos nominales que se muestran en la etiqueta de clasificación.
14. Para evitar daños en el cable de alimentación, no lo deje pasar por esquinas afiladas, bordes o superficies calientes.
15. Si el cable de alimentación está dañado, no lo use. ¡Compruébelo antes de cada uso!
16. Si el cable de alimentación está dañado, se debe sustituir por un cable especial o un conjunto suministrado por el fabricante o su agente de servicio.
17. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
18. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.
19. No coloque ninguna fuente de peligro sobre el aparato (por ejemplo, objetos llenos de líquido, velas encendidas).

1.1. BATERÍAS

1. Retire las baterías si están agotadas o si no se van a utilizar durante un período prolongado.
2. El uso incorrecto de las baterías puede causar fugas de electrolitos, lo que puede corroer el compartimento o hacer que las baterías exploten. Por lo tanto,
 - no mezcle tipos de baterías, por ejemplo, baterías alcalinas con baterías de carbonato de zinc.
 - Cuando inserte baterías nuevas, reemplácelas todas al mismo tiempo.
3. Las baterías no deben exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares.
4. Mantenga las baterías, tanto nuevas como usadas, fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
5. Las baterías contienen sustancias químicas, por lo que deben desecharse adecuadamente.

1.2. ELIMINACIÓN DEL APARATO



La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	100-240 V~, 50/60 Hz
Potencia de salida (máx.)	60 W
Versión Bluetooth	5.3
Frecuencia de transmisión de Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth	Máx. -2,69 dBm
Temperatura de funcionamiento	0 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 a 45 °C
Dimensiones (Largo x Ancho x Alto)	880 x 115 x 65 mm
Peso neto	2900 g

3. CONTENIDO DEL PAQUETE

- Barra de sonido
- Mando a distancia
- Cable de alimentación CA
- 2 tacos de pared y 2 tornillos
- Cable de audio de 3,5 mm
- Manual del usuario

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Unidad principal de la barra de sonido	Mando a distancia
1. Botón de encendido	1. Desactivar/activar sonido
2. Botón de fuente	2. Volumen +
3. Botón de Bluetooth	3. Pista siguiente
4. Volumen -	4. Volumen -
5. Volumen +	5. Botón de fuente
6. Indicador luminoso	6. Modo de ecualizador PELÍCULA
7. Sensor del mando a distancia	7. Modo de ecualizador NOTICIAS
8. Toma de entrada CA	8. Modo de ecualizador MÚSICA
9. HDMI (ARC/CEC)	9. Bluetooth
10. Entrada USB	10. Pista anterior
11. Entrada de audio digital ÓPTICA	11. Reproducir/pausar
12. ENTRADA DE LÍNEA (3,5 mm)	12. Botón de encendido

Indicador luminoso:

- Rojo: En modo de espera.
- Azul: En modo Bluetooth.
- Verde: En modo de ENTRADA DE LÍNEA.
- Amarillo: En modo ÓPTICO.
- Cian: En modo USB.
- Púrpura: En modo HDMI ARC.

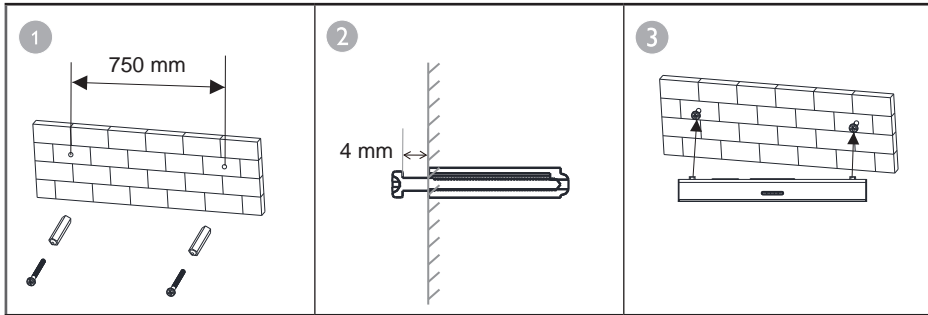
5. INSTALACIÓN

Montaje de la barra de sonido en pared

Para prevenir lesiones, debe fijarse firmemente la barra de sonido a la pared siguiendo las instrucciones de instalación.

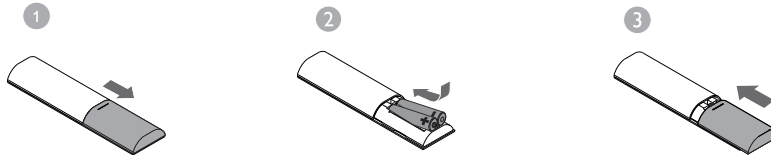
1. Taladre dos orificios (de unos 6 mm de diámetro) en la pared. Asegúrese de que

- la distancia entre los orificios taladrados sea de 750 mm. Consulte imagen 1.
- Inserte los dos tacos (suministrados) en los orificios taladrados y, a continuación, inserte y apriete los dos tornillos (suministrados).
- Asegúrese de dejar un espacio de 4 mm entre las cabezas de los tornillos y la pared. Consulte imagen 2.
- Cuelgue la barra de sonido montada en los tornillos de la pared. Consulte imagen 3.





Insertar las pilas en el mando a distancia

- Retire la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte dos pilas AAA/1,5 V en el compartimento de las pilas. Asegúrese de respetar la polaridad correcta (+, -) indicada en el compartimento de las pilas al insertarlas.
- Vuelva a colocar la tapa.



6. USO

6.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

- Con el cable de alimentación de CA suministrado conecte la toma AC IN a una fuente de alimentación adecuada.
- Para encender la unidad, pulse el botón  del panel superior o del mando a distancia.
- Para pasar a modo de espera, pulse .


6.2. USO DEL MANDO A DISTANCIA

Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto del panel frontal. El mando a distancia funciona a una distancia de unos 8 metros del sensor y en un ángulo de unos 30 grados a izquierda y derecha.

6.3. AJUSTE DEL VOLUMEN


Pulse los botones +/- del mando a distancia (o de la barra de sonido) para ajustar el volumen.

6.4. SELECTOR DE MODO


Pulse  repetidamente para cambiar entre los modos Bluetooth, ENTRADA DE LÍNEA, USB, ENTRADA ÓPTICA y ARC. Debe elegir el modo en función del dispositivo conectado en ese momento.

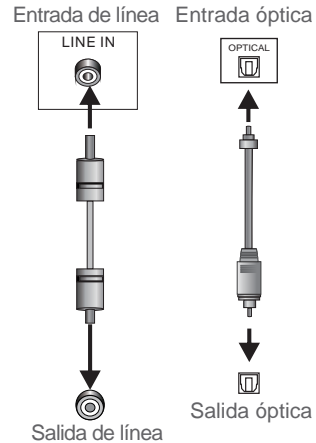
6.5. ENTRADA DE LÍNEA

Puede introducir señales de audio estéreo analógicas desde dispositivos adicionales como VCD, CD, VCR, reproductor de DVD, etc.

1. Utilice el cable de audio de 3,5 mm (suministrado) para conectar los terminales de salida de audio estéreo de un reproductor de VCD, CD, VCR o DVD al terminal de entrada estéreo LINE IN de esta barra de sonido.
2. Pulse  repetidamente para cambiar al modo de ENTRADA DE LÍNEA. Indicadora se mantendrá verde fija cuando los dispositivos estén conectados correctamente.


6.6. ENTRADA ÓPTICA

1. Utilice el cable óptico (no suministrado) para conectar la entrada óptica de esta barra de sonido a la salida óptica del reproductor de VCD, CD, VCR o DVD.
2. Pulse  repetidamente para cambiar al modo de ENTRADA ÓPTICA. El indicador luminoso se mantendrá en amarillo fijo cuando los dispositivos estén correctamente conectados.





6.7. ARC (CANAL DE RETORNO DE AUDIO)

ARC es la función de canal de retorno de audio, se utiliza en la salida de audio digital del televisor LCD para obtener una calidad de sonido síncrono óptima.

1. Utilice el cable HDMI (no suministrado) para conectar el puerto de entrada HDMI ARC de esta barra de sonido al puerto de salida ARC del televisor LCD.
2. Pulse  repetidamente para cambiar al modo HDMI ARC. El indicador luminoso se mantendrá de color morado fijo cuando los dispositivos estén correctamente conectados.

6.8. MODO BLUETOOTH

Esta barra de sonido reproduce archivos de música desde una fuente Bluetooth, como un teléfono móvil. Pueden ser fuentes de transmisión de música como Spotify, Apple Music, Youtube o música almacenada directamente en su teléfono.

1. Active el Bluetooth en la barra de sonido.
 - Cuando la barra de sonido esté encendida, pulse  en el mando a distancia (o en la barra de sonido) para activar el Bluetooth; o
 - Pulse  repetidamente para cambiar al modo Bluetooth. El indicador luminoso azul parpadeará rápidamente, lo que indica que la barra de sonido está en estado de búsqueda Bluetooth.
2. En su teléfono móvil, vaya a la configuración de Bluetooth y busque el dispositivo Bluetooth. En la lista de dispositivos, seleccione "Q1108" para conectarse. Introduzca 0000 si se requiere una contraseña.
3. Una vez emparejado, el indicador luminoso se mantendrá encendido en azul y estará listo para reproducir música en su teléfono.
4. Para desconectar el Bluetooth, desconecte el dispositivo del teléfono o cambie la barra de sonido a otros modos.





ES

Notas:

- El alcance de la conexión Bluetooth es de 10 metros.
- Durante la reproducción, puede utilizar los controles de volumen o los botones de control de reproducción del mando a distancia o del teléfono.
- La próxima vez que cambie la barra de sonido al modo Bluetooth, ambos dispositivos se conectarán automáticamente.

6.9. FUNCIONAMIENTO DEL USB

Reproduzca archivos de música MP3 a través de una unidad flash USB.

1. Inserte una memoria USB (formato FAT32) en el puerto USB del panel posterior.
2. Pulse  repetidamente para cambiar al modo USB.
3. La barra de sonido empezará a reproducir la pista MP3 automáticamente desde la unidad USB conectada y el indicador luminoso se mantendrá fijo en color cian.
 - Pulse  en el mando a distancia para pausar o volver a escuchar.
 - Pulse  /  para seleccionar la pista anterior o posterior.

6.10. ELEGIR UN EFECTO DE SONIDO

Con los botones del mando a distancia puede elegir 3 efectos de sonido diferentes para adaptarlos mejor al audio que esté reproduciendo.

- Pulse el botón MOVIE para activar el efecto de sonido de la película (la luz indicadora parpadea en verde durante unos 3 s).
- Pulse el botón MUSIC para activar el efecto de sonido de música (la luz indicadora parpadea en blanco durante unos 3 s).
- Pulse el botón NEWS para activar el efecto de sonido de noticias (la luz indicadora parpadea en rojo durante unos 3 s).

6.11. ESPERA AUTOMÁTICA

Esta barra de sonido pasa automáticamente al modo de espera tras 15 minutos de inactividad y sin reproducción de audio desde un dispositivo conectado.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Desconecte siempre la barra de sonido de su fuente de alimentación y del dispositivo conectado antes de limpiarlo o guardarlo.

- La superficie exterior de la barra de sonido debe limpiarse únicamente con un paño limpio y seco.
- Nunca sumerja la barra de sonido ni sus cables en agua ni otros líquidos.
- ¡No utilice limpiadores abrasivos, productos químicos, limpiacristales, limpiadores universales o agentes de mantenimiento a base de aceite!

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no se pueden solucionar, póngase en contacto con el departamento de servicio postventa.

ES

Problema	Posible causa	Solución recomendada
No hay alimentación	El cable de alimentación de CA no está conectado a la fuente de alimentación o no está conectado a una fuente de alimentación de forma segura.	Compruebe que el cable de alimentación de CA esté bien conectado.
No hay sonido o el sonido está distorsionado.	<ul style="list-style-type: none"> • Los cables de audio no están bien conectados. • El volumen está ajustado al nivel mínimo. • El sonido está desactivado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte los cables de audio de forma segura. • Suba el volumen. • Pulse  en el mando a distancia para activar el sonido. • Pulse .
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • No hay pilas en el mando a distancia. • La batería está agotada. • El mando a distancia no está apuntando al sensor remoto. • El mando a distancia está fuera de su zona de funcionamiento. • La unidad está apagada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque dos pilas AAA/1,5 V. • Sustituya las pilas por unas nuevas. • Asegúrese de que el mando a distancia está apuntando al sensor de mando a distancia de la barra de sonido. • Asegúrese de que el mando a distancia se encuentra dentro del área de funcionamiento. • Apague la unidad y desconéctela de la toma de CA. A continuación, vuelva a encender la unidad.

RESUMO DO CONTEÚDO:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 25
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 27
3. CONTEÚDO DA EMBALAGEM	P. 27
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 27
5. INSTALAÇÃO	P. 27
6. UTILIZAÇÃO	P. 28
7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 30
8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 31

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de choque elétrico, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Recorra a pessoal de assistência qualificado para a realização de serviços de manutenção.



ATENÇÃO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO! NÃO ABRIR.



Equipamento de classe II



Corrente direta



Corrente alternada

1. Leia atentamente todas as instruções.
2. Apenas para utilização doméstica.
3. Utilize apenas no interior.
4. Não o utilize em ambientes molhados ou húmidos.
5. Mantenha-o afastado de superfícies quentes, tais como placas e fornos a gás ou elétricos, etc.
6. Não utilize este aparelho para quaisquer outros fins que não aquele indicado.
7. Não utilize se qualquer parte deste aparelho apresentar qualquer dano.
8. Para prevenir possíveis lesões auditivas, não ouça em níveis de volume elevados durante períodos muito prolongados.
9. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com ou falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
10. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com este aparelho.

11. A limpeza e a manutenção não deverão ser feitas por crianças.
12. Nunca deixe que as crianças empurrem nada para dentro dos orifícios ou ranhuras do armário ou da estrutura - isto pode provocar um choque elétrico.
13. Antes de ligar o aparelho à tomada de corrente, verifique se a tensão da rede e a corrente nominal estão em conformidade com os parâmetros elétricos indicados na etiqueta de classificação.
14. Para evitar danos no cabo de alimentação, não o deixe passar por cima de cantos afiados, arestas ou superfícies quentes.
15. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o utilize. Verifique-o antes de cada utilização!
16. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou por um conjunto disponível no fabricante ou fornecedor de serviços.
17. Utilize apenas as peças/acessórios especificados pelo fabricante.
18. Desligue o aparelho da tomada elétrica durante trovoadas ou quando não o utilizar durante um longo período.
19. Não coloque quaisquer fontes de perigo sobre o aparelho (por ex., objetos repletos de líquido, velas acesas).

1.1. PILHAS

1. Retire as pilhas se estiverem gastas ou se não forem utilizadas durante um longo período de tempo.
2. A utilização incorreta das pilhas pode causar fuga de eletrólitos e irá corroer o compartimento ou fazer as pilhas rebentar. Portanto,
 - Não misture tipos de pilhas, por exemplo, pilhas alcalinas e pilhas de carbonato de zinco.
 - Quando colocar pilhas novas, substitua-as todas ao mesmo tempo.
3. As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo como, por exemplo., luz solar direta, fogo ou similar.
4. Mantenha baterias novas e usadas longe das crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar corretamente, pare de utilizar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
5. As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, devem ser eliminadas corretamente.

1.2. ELIMINAÇÃO



A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrônicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	100-240 V~, 50/60 Hz
Potência de saída (máx)	60 W
Versão do Bluetooth	5.3
Frequência de transmissão de Bluetooth	2402 MHz - 2480 MHz
Potência de transmissão de Bluetooth	Máx. -2,69 dBm
Temperatura de funcionamento	0 - 40 °C
Temperatura de armazenamento	-10 - 45 °C
Dimensões (A x L x P)	880 x 115 x 65 mm
Peso líquido	2900 g

PT

3. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Barra de som
- Controlo remoto
- Cabo de alimentação CA
- 2x buchas de parede e 2x parafusos
- Cabo de áudio de 3,5 mm
- Manual do utilizador

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Unidade principal da barra de som	Controlo remoto
1. Botão de ligar/desligar	1. Silenciar/ativar o som
2. Botão de fonte	2. Volume +
3. Botão de Bluetooth	3. Faixa seguinte
4. Volume -	4. Volume -
5. Volume +	5. Botão de fonte
6. Luz indicadora	6. Modo de Equalizador FILME
7. Sensor do telecomando	7. Modo de Equalizador NOTÍCIAS
8. Tomada AC IN	8. Modo de Equalizador MÚSICA
9. HDMI (ARC/CEC)	9. Bluetooth
10. Entrada USB	10. Faixa anterior
11. Entrada de áudio digital ÓTICO	11. Pausar/Reproduzir
12. ENTRADA DE LINHA (3,5 mm)	12. Botão de ligar/desligar

Luz indicadora:

- Vermelho: no modo de espera.
- Azul: no modo Bluetooth.
- Verde: no modo ENTRADA DE LINHA.
- Amarelo: no modo ÓTICO.
- Turquesa: no modo de USB.
- Roxo: no modo HDMI ARC.

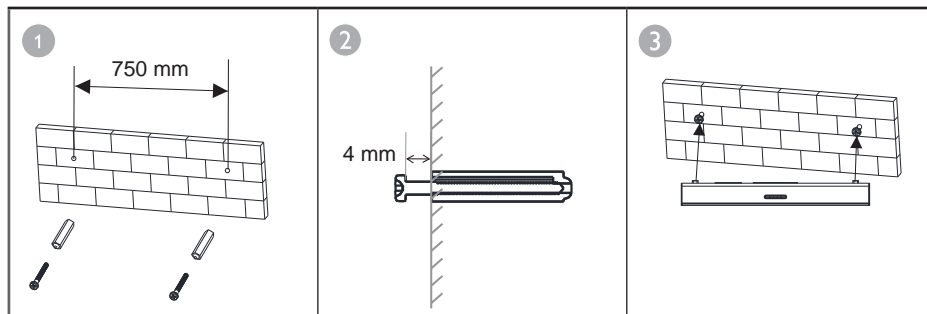
5. INSTALAÇÃO

Instalar a barra de som na parede

Para evitar ferimentos, a barra de som deve ser fixada de forma segura à parede, de acordo com as instruções de instalação abaixo.

1. Faça os dois furos (cerca de 6 mm de diâmetro) na parede. Certifique-se de que a distância entre os orifícios é de 750 mm. Ver figura 1.

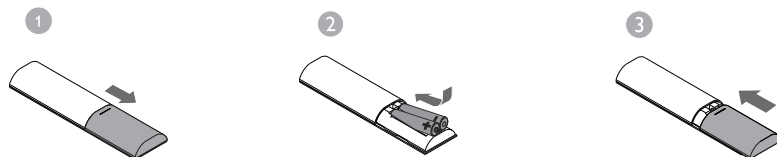
2. Insira as duas buchas (fornecidas) nos orifícios perfurados e, em seguida, insira e aperte os dois parafusos (fornecidos).
3. Certifique-se de que deixa um espaço de 4 mm entre as cabeças dos parafusos e a parede. Ver figura 2.
4. Pendure a barra de som nos parafusos de parede. Ver figura 3.



PT



Inserir as pilhas no telecomando

1. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
2. Insira duas pilhas AAA/1,5 V no compartimento das pilhas. Ao instalar as pilhas, certifique-se de que segue a polaridade correta (+, -), conforme indicado no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa.



6. UTILIZAÇÃO

6.1. LIGAR E DESLIGAR O APARELHO

1. Com o cabo de alimentação CA fornecido, ligue a tomada AC IN a uma fonte de alimentação adequada.
2. Para ligar a unidade, prima o botão  no painel superior ou no telecomando.
3. Para passar ao modo de espera, prima .


6.2. UTILIZAR O TELECOMANDO

Aponte o telecomando para o sensor remoto no painel frontal. O telecomando funciona a uma distância de cerca de 8 metros do sensor e num ângulo de cerca de 30 graus da esquerda e da direita.

6.3. AJUSTAR O VOLUME


Prima os botões +/- no telecomando (ou na barra de som) para ajustar o volume.

6.4. MODO DE COMUTAÇÃO


Prima o botão  repetidamente para alternar entre os modos Bluetooth, ENTRADA DE LINHA, USB, ENTRADA ÓTICA e ARC. Deve escolher o modo com base no dispositivo atualmente ligado.

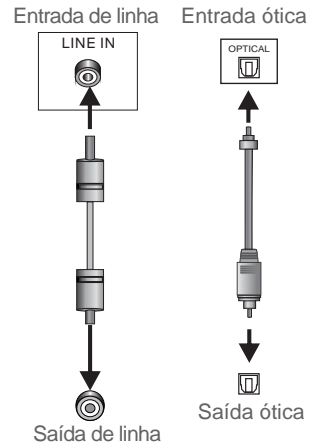
6.5. ENTRADA DE LINHA

Pode introduzir os sinais de áudio estéreo analógico de dispositivos adicionais, tais como VCD, CD, VCR, leitor de DVD, etc.

1. Utilize o cabo de áudio de 3,5 mm (fornecido) para ligar os terminais de saída de áudio estéreo de um leitor de VCD, CD, VCR ou DVD ao terminal de entrada estéreo LINE IN desta barra de som.
2. Prima o botão  repetidamente para mudar para o modo ENTRADA DE LINHA. A luz indicadora manter-se-á verde quando os dispositivos estiverem corretamente ligados.

6.6. ENTRADA ÓTICA


1. Utilize o cabo ótico (não fornecido) para ligar a entrada ótica desta barra de som à saída ótica do leitor de VCD, CD, VCR ou DVD.
2. Prima o botão  repetidamente para mudar para o modo ENTRADA ÓTICA. A luz indicadora manter-se-á amarela quando os dispositivos estiverem corretamente ligados.



PT



6.7. ARC (CANAL DE RETORNO DE ÁUDIO)

ARC é a função de canal de retorno de áudio, utilizada na saída de áudio digital do televisor LCD para obter a melhor qualidade de som síncrono.

1. Utilize o cabo HDMI (não fornecido) para ligar a porta de entrada HDMI ARC desta barra de som à porta de saída ARC do televisor LCD.
2. Prima o botão  repetidamente para mudar para o modo HDMI ARC. A luz indicadora manter-se-á roxa quando os dispositivos estiverem corretamente ligados.

6.8. OPERAÇÃO DO BLUETOOTH

A barra de som reproduz ficheiros de música a partir de uma fonte Bluetooth, como um telemóvel. Podem ser fontes de transmissão de música, como Spotify, Apple Music, Youtube ou música armazenada diretamente no seu telemóvel.




1. Ative o Bluetooth da barra de som.
 - Quando a barra de som estiver ligada, prima o botão  no telecomando (ou na barra de som) para ativar o Bluetooth; ou
 - Prima o botão  repetidamente para mudar para o modo Bluetooth. A luz indicadora azul fica rapidamente intermitente, o que indica que a barra de som está no estado de procura de Bluetooth.
2. No seu telemóvel, aceda às definições Bluetooth e procure o dispositivo Bluetooth. Na lista de dispositivos, seleccione "Q1108" para estabelecer a ligação. Introduza 0000 se for necessária uma palavra-passe.
3. Uma vez emparelhado, a luz indicadora passa a azul sólido e está pronto para reproduzir música do seu telemóvel.
4. Para desligar o Bluetooth, desligue o dispositivo do seu telemóvel ou mude a barra de som para outros modos.

Notas:

- O alcance da ligação Bluetooth é de 10 metros.
- Durante a reprodução, pode utilizar os controlos de volume ou os botões de controlo da reprodução no telecomando ou no telemóvel.
- Da próxima vez que mudar a barra de som para o modo Bluetooth, ambos os dispositivos ligar-se-ão automaticamente.

6.9. UTILIZAÇÃO DE USB

Reproduza ficheiros de música MP3 através de uma pen USB.

1. Insira uma pen USB (formato FAT32) na porta USB no painel traseiro.
2. Prima o botão  repetidamente para mudar para o modo USB.
3. A barra de som começará a reproduzir automaticamente a faixa MP3 a partir da unidade USB ligada e a luz indicadora manter-se-á turquesa sólido.
 - Prima o botão  no telecomando para fazer uma pausa ou retomar a reprodução.
 - Prima o botão  para passar para a faixa anterior ou seguinte.

PT

6.10. ESCOLHER UM EFEITO SONORO

Com os botões do telecomando, pode escolher 3 efeitos sonoros diferentes para melhor se adequarem ao áudio que está a reproduzir.

- Prima o botão MOVIE para ativar o efeito de som de filme (a luz indicadora pisca a verde durante cerca de 3 s).
- Prima o botão MUSIC para ativar o efeito de som de música (a luz indicadora pisca a branco durante cerca de 3 s).
- Prima o botão NEWS para ativar o efeito de som de notícias (a luz indicadora pisca a vermelho durante cerca de 3 s).

6.11. ESPERA AUTOMÁTICA

Esta barra de som passa automaticamente para o modo de espera após 15 minutos de inatividade e sem reprodução de áudio de um dispositivo ligado.



7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue sempre a barra de som da sua fonte de alimentação e do dispositivo ligado antes de a limpar ou armazenar.

- A superfície exterior da barra de som deve ser limpa apenas com um pano limpo e seco.
- Nunca mergulhe a barra de som ou os respetivos cabos em água ou outros líquidos.
- Não use quaisquer produtos de limpeza abrasivos, químicos, limpa-vidros, produtos de limpeza universais ou agentes de manutenção à base de óleo.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o serviço de pós-vendas.

Problema	Causa possível	Solução recomendada
Sem energia	O cabo de alimentação CA não está ligado à fonte de alimentação ou não está ligado a uma fonte de alimentação de forma segura.	Verifique se o cabo de alimentação CA está corretamente ligado.
Não há som ou o som está distorcido.	<ul style="list-style-type: none">• Os cabos de áudio não estão ligados corretamente.• O volume está definido para o nível mínimo.• O som está desligado.	<ul style="list-style-type: none">• Ligue os cabos áudio corretamente.• Aumente o volume.• Prima o botão  no telecomando para voltar a colocar o som.• Prima o botão .
O controlo remoto não funciona.	<ul style="list-style-type: none">• O telecomando não tem pilhas.• As pilhas estão descarregadas.• O telecomando não está apontado para o sensor remoto.• O telecomando está fora da sua área de funcionamento.• A unidade está desligada.	<ul style="list-style-type: none">• Instale duas pilhas AAA/1,5V no telecomando.• Substitua as pilhas por outras novas.• Certifique-se de que o telecomando está apontado para o sensor do telecomando da barra de som.• Certifique-se de que o telecomando está dentro da área de funcionamento.• Desligue a unidade e desconecte-a da tomada de CA. Em seguida, volte a ligar a unidade.

PT

PRZEGLĄD TREŚCI:

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 32
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 34
3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	S. 34
4. OPIS PRODUKTU	S. 34
5. INSTALACJA	S. 35
6. OBSŁUGA	S. 35
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 37
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 38

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.



OSTROŻNIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmować pokrywy (ani tylnego panelu). Wewnątrz urządzenia nie ma podzespołów, które mogą zostać naprawione przez użytkownika. Wszelkie naprawy zlecać wykwalifikowanemu personelowi.



OSTROŻNIE: ZAGROŻENIE PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM! NIE OTWIERAĆ.



Urządzenie klasy II



Prąd stały



Prąd przemienny

1. Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Tylko do użytku domowego.
3. Tylko do użytku w pomieszczeniach.
4. Nie używać w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
5. Trzymać z dala od gorących powierzchni, takich jak grzejniki i piece gazowe lub elektryczne itp.
6. Nie używać urządzenia do celów innych niż użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.
7. Nie używać urządzenia, jeśli dowolna jego część uległa uszkodzeniu.
8. W celu zapobieżenia uszkodzeniu słuchu nie należy słuchać dźwięku ustawionego na wysokim poziomie przez długi czas.
9. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli nie pozostają pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

10. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
11. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być dokonywane przez dzieci.
12. Nie wolno pozwalać dzieciom na umieszczanie czegokolwiek w otworach lub wnękach obudowy — może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
13. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i natężenie prądu w sieci elektrycznej są zgodne z parametrami znamionowymi przedstawionymi na tabliczce znamionowej.
14. Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilania, nie należy umieszczać go w pobliżu ostrych narożników lub gorących powierzchni.
15. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania nie wolno go używać. Sprawdź przed każdym użyciem!
16. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
17. Używać tylko sprzętu/akcesoriów dopuszczonych przez producenta.
18. Odłączać urządzenie od źródła zasilania podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.
19. Nie umieszczać przedmiotów stanowiących zagrożenie na urządzeniu (np. pojemników z płynami, zapalonych świec).

PL

1.1. BATERIE

1. Jeśli baterie są wyczerpane lub urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia.
2. Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wyciek elektrolitu i korozję komory baterii lub doprowadzić do pęknięcia baterii. Dlatego,
 - Nie należy stosować różnych typów baterii jednocześnie np. baterii alkalicznych z bateriami cynkowo-węglowymi.
 - Podczas wkładania nowych baterii należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie.
3. Baterie nie powinny być narażone na nadmierne gorąco jak promienie słoneczne, ogień itp.
4. Nowe i używane akumulatory/baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeżeli komora baterii nie domyka się, nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je odpowiednio utylizować.

1.2. UTYLIZACJA



Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	100–240 V~, 50/60 Hz
Moc wyjściowa (maks.)	60 W
Wersja Bluetooth	5.3
Częstotliwość transmisji Bluetooth	2402–2480 MHz
Moc transmisji Bluetooth	Maks. -2,69 dBm
Temperatura robocza	od 0°C do 40°C
Temperatura przechowywania	od -10°C do 45°C
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	880 mm x 115 mm x 65 mm
Masa netto	2900 g

PL

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Głośnik typu soundbar
- Zdalne sterowanie
- Przewód zasilający
- Dwa kołki rozporowe i dwa wkręty montażowe
- Kabel audio 3,5 mm
- Instrukcja użytkownika

4. OPIS PRODUKTU

Jednostka główna głośnika typu soundbar

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk źródła
3. Przycisk Bluetooth
4. Głośność -
5. Głośność +
6. Lampka kontrolna
7. Czujnik pilota zdalnego sterowania
8. Gniazdo AC IN
9. HDMI (ARC/CEC)
10. Wejście USB
11. Cyfrowe gniazdo wejściowe OPTYCZNYM
12. WEJŚCIA LINIOWEGO (3,5 mm)

Zdalne sterowanie

1. Wyciszenie / wyłączenie wyciszenia
2. Głośność +
3. Następna ścieżka
4. Głośność -
5. Przycisk źródła
6. Tryb korektora FILM
7. Tryb korektora NEWS
8. Tryb korektora MUZYKI
9. Bluetooth
10. Wcześniejsza ścieżka
11. Wstrzymanie/odtworzenie
12. Przycisk zasilania

Wskaźnik:

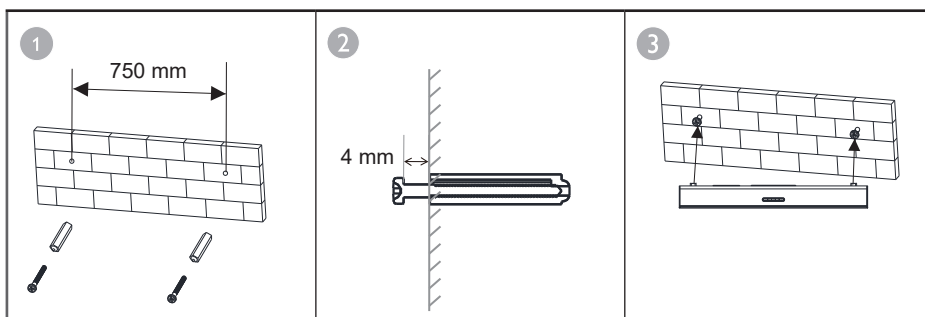
- Czerwony: urządzenie w trybie czuwania.
- Niebieski: urządzenie w trybie Bluetooth.
- Zielony: urządzenie w trybie WEJŚCIA LINIOWEGO.
- Żółty: urządzenie w trybie OPTYCZNYM.
- Błękitny: urządzenie w trybie USB.
- Fioletowy: w trybie HDMI ARC.

5. INSTALACJA

Montaż głośnika typu soundbar na ścianie

Aby zapobiec obrażeniom ciała, głośnik typu soundbar musi zostać bezpiecznie do niej przytwierdzony zgodnie z poniższą instrukcją montażu.

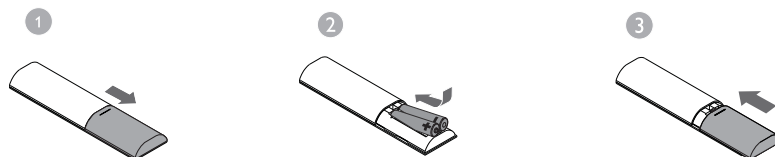
1. Wywiercić w ścianie dwa otwory (o średnicy 6 mm). Otwory wywiercić w odległości 750 mm od siebie. Patrz rysunek 1.
2. Włożyć dwa kołki rozporowe (w zestawie) w wywiercone otwory, a następnie włożyć i wkręcić dwie śruby (również w zestawie).
3. Zostawić przynajmniej 4 mm odstępu między łbem wkrętu a ścianą. Patrz rysunek 2.
4. Zawiesić złożony głośnik typu soundbar na wkrętach. Patrz rysunek 3.



PL



Włożenie baterii do pilota zdalnego sterowania

1. Zdjąć pokrywę komory na baterie.
2. Włożyć dwie baterie AAA 1,5 V do komory na baterie. Wkładając baterie, zwracać uwagę na oznaczenia biegunów (+, -) wewnątrz komory na baterie.
3. Założyć pokrywę.



6. OBSŁUGA

6.1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Podłączyć dostarczony przewód zasilający do gniazda AC IN oraz odpowiedniego gniazda sieciowego.
2. Aby włączyć urządzenie, na panelu górnym lub pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk .
3. Urządzenie przełącza się w tryb gotowości, naciskając przycisk .


6.2. KORZYSTANIE Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Skierować pilota na czujnik zdalnego sterowania na panelu przednim. Pilot zdalnego sterowania działa w odległości około ośmiu metrów od czujnika, pod kątem maksymalnie 30 stopni od lewej i prawej strony.

6.3. USTAWIANIE GŁOŚNOŚCI


Nacisnąć przyciski +/- na pilocie zdalnego sterowania (lub głośniku typu soundbar), aby dostosować głośność.

6.4. PRZEŁĄCZANIE TRYBÓW


Naciskać przycisk , aby przełączać się między trybami: Bluetooth, WEJŚCIA LINIOWEGO, USB, WEJŚCIA OPTYCZNYM oraz ARC. Tryb dobiera się do aktualnie podłączonego urządzenia.

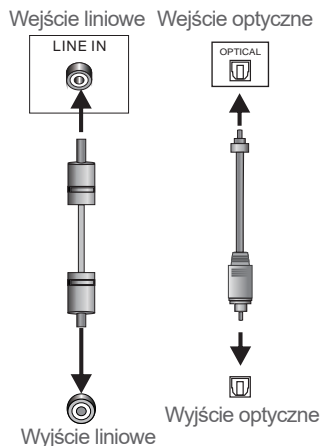
6.5. WEJŚCIA LINIOWEGO

Tryb ten umożliwia odbieranie analogowych sygnałów stereo od urządzeń zewnętrznych, takich jak odtwarzacz VCD, CD, VCR, DVD itd.

1. Do podłączania odtwarzaczy VCD, CD, VCR, DVD itd. używa się kabla audio z wtykiem 3,5 mm (w zestawie). Jeden jego wtyk podłącza się do odtwarzacza, a drugi do wejścia stereo LINE IN głośnika typu soundbar.
2. Naciskać przycisk , aby przełączyć się w tryb WEJŚCIA LINIOWEGO. Wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym na zielono, gdy urządzenia są podłączone prawidłowo.


6.6. WEJŚCIA OPTYCZNE

1. Przewód optyczny (brak w zestawie) umożliwia podłączenie wejścia optycznego tego głośnika typu soundbar do wyjścia optycznego odtwarzacza VCD, CD, VCR lub DVD.
2. Naciskać przycisk , aby przełączyć się w tryb WEJŚCIA OPTYCZNYM. Wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym na żółto, gdy urządzenia są podłączone prawidłowo.





6.7. ARC (KANAŁU POWROTNEGO AUDIO)

Termin ARC określa funkcję kanału powrotnego audio. To wyjście cyfrowe jest wykorzystywane przez telewizory LCD w celu zapewnienia synchronizacji dźwięku z obrazem.

1. Do podłączania portu wejściowego HDMI ARC tego głośnika typu soundbar do portu wyjściowego ARC telewizora LCD używa się kabla HDMI (brak w zestawie).
2. Naciskać przycisk , aby przełączyć się w tryb HDMI ARC. Wskaźnik będzie świecił światłem ciągłym na fioletowo, gdy urządzenia są podłączone prawidłowo.

6.8. TRYB BLUETOOTH

Ten głośnik typu soundbar odtwarza muzykę ze źródła Bluetooth, takiego jak telefon komórkowy. Może to być muzyka ze źródeł streamingowych, takich jak Spotify, Apple Music, Youtube, lub muzyka zapisana bezpośrednio na telefonie.

1. Włączyć funkcję Bluetooth na głośniku typu soundbar.
 - Kiedy głośnik typu soundbar jest włączony, na pilocie zdalnego sterowania (lub głośniku) nacisnąć przycisk , aby włączyć funkcję Bluetooth.
 - Naciskać przycisk , aby przełączyć się w tryb Bluetooth. Niebieski wskaźnik będzie migać szybko, wskazując przełączenie głośnika typu soundbar w tryb parowania Bluetooth.
2. W telefonie komórkowym przejdź do ustawień Bluetooth i wyszukaj urządzenie Bluetooth. Na liście wykrytych urządzeń wybrać pozycję „Q1108”, aby połączyć się z głośnikiem. W razie potrzeby wprowadzić hasło 0000.




3. Po sparowaniu wskaźnik zacznie świecić światłem ciągłym na niebiesko. Oznacza to, że można rozpocząć odtwarzanie muzyki.
4. Aby rozłączyć urządzenie Bluetooth, odłączyć urządzenie od telefonu lub przełączyć głośnik typu soundbar w inny tryb.

Uwagi:

- Zasięg połączenia Bluetooth to 10 metrów.
- W trakcie odtwarzania można używać przycisków głośności lub przycisków sterowania odtwarzaniem na pilocie zdalnego sterowania lub telefonie.
- Następnym razem po przełączeniu w tryb Bluetooth oba urządzenia automatycznie się połączą.

6.9. OBSŁUGA USB

Istnieje możliwość odtwarzania plików muzycznych MP3 z napędu flash USB.

1. Podłączyć napęd flash USB (z systemem plików FAT32) do portu USB na panelu tylnym.
2. Nacisnąć przycisk , aby przełączyć się w tryb USB.
3. Automatycznie rozpocznie się odtwarzanie utworów MP3 z podłączonego napędu USB, a wskaźnik będzie świecić światłem ciągłym na błękitno.
 - Aby zatrzymać odtwarzanie lub je wznowić, na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk .
 - Nacisnąć przyciski , aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

PL

6.10. WYBÓR EFEKTU DŹWIĘKOWEGO

Za pomocą przycisków na pilocie zdalnego sterowania można wybrać trzy różne efekty dźwiękowe pasujące do odtwarzanej muzyki.

- Nacisnąć przycisk MOVIE, aby włączyć efekt dźwiękowy dla filmów (wskaźnik miga na zielono przez trzy sekundy).
- Nacisnąć przycisk MUSIC, aby włączyć efekt dźwiękowy dla muzyki (wskaźnik miga na biało przez trzy sekundy).
- Nacisnąć przycisk NEWS, aby włączyć efekt dźwiękowy dla wiadomości (wskaźnik miga na czerwono przez trzy sekundy).

6.11. AUTOMATYCZNY TRYB GOTOWOŚCI

Ten głośnik typu soundbar przełącza się automatycznie w tryb gotowości po 15 minutach braku aktywności i braku dźwięku wysyłanego z podłączonego urządzenia.


7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Zawsze odłączać głośnik typu soundbar od źródła zasilania i fizycznie podłączonego urządzenia przed czyszczeniem lub przechowywaniem.

- Zewnętrzną powierzchnię głośnik typu soundbar należy przecierać wyłącznie suchą i czystą ściereczką.
- Nigdy nie zanurzać głośnik typu soundbar i jego kabli w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych, chemikaliów, środków do czyszczenia szkła, uniwersalnych środków czyszczących ani środków konserwujących na bazie oleju.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeśli problemów nie można rozwiązać, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Brak zasilania	Przewód zasilający nie jest podłączony do gniazda sieciowego lub jest podłączony nieprawidłowo.	Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony prawidłowo.
Brak dźwięku lub dźwięk jest zniekształcony.	<ul style="list-style-type: none">• Kable audio są podłączone nieprawidłowo.• Głośność jest ustawiona na poziom minimalny.• Dźwięk jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none">• Podłączyć prawidłowo kable audio.• Zwiększyć głośność.• Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk , aby wyłączyć wyciszenie dźwięku.• Nacisnąć przycisk .
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• W pilocie zdalnego sterowania nie ma baterii.• Bateria jest rozładowana.• Nadajnik pilota nie jest skierowany w stronę czujnika.• Pilot zdalnego sterowania nie jest w zasięgu roboczym odbiornika głośnika.• Urządzenie jest wyłączone.	<ul style="list-style-type: none">• Włożyć dwie baterie AAA 1,5 V.• Wymienić baterie w pilocie na nowe.• Upewnić się, że pilot zdalnego sterowania jest skierowany w stronę głośnika typu soundbar.• Upewnić się, że pilot jest w zasięgu roboczym odbiornika głośnika.• Wyłączyć urządzenie, a następnie odłączyć je od gniazda sieciowego. Potem włączyć urządzenie ponownie.

PL

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	39. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	41. o.
3. A CSOMAG TARTALMA	41. o.
4. TERMÉKLEÍRÁS	41. o.
5. ÜZEMBE HELYEZÉS	41. o.
6. HASZNÁLAT	42. o.
7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	44. o.
8. HIBAELHÁRÍTÁS	45. o.

HU

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.



FIGYELEM: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne távolítsa el a fedelet (vagy a hátulját). A termék belsejében nem találhatók felhasználó által javítható alkatrészek. A szervizelést hagyja szakképzett személyre.



FIGYELEM: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY! NE NYISSA KI.



II. osztályú berendezés



Egyenáram



Váltakozó áram

1. Olvassa el figyelmesen az utasításokat.
2. Kizárólag háztartási használatra.
3. Csak beltérben használható.
4. Ne használja nedves vagy párás környezetben.
5. Tartsa távol a forró felületektől, például a gázüzemű vagy elektromos főzőlapoktól és sütőktől stb.
6. Ne használja a készüléket más célra, mint amelyre készült.
7. Ha bármely része bármilyen módon megsérült, ne használja a készüléket.
8. Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson zenét túlzott hangerővel hosszú ideig.
9. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatával kapcsolatban.
10. A gyermekek felügyeletet igényelnek, biztosítandó, hogy a készülékkel ne játszanak.
11. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik.

12. Soha ne engedje, hogy a gyerekek bármit behelyezzenek a burkolaton vagy a borításon található lyukakba vagy nyílásokba, mivel ez áramütést okozhat.
13. Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózati aljzathoz, ellenőrizze, hogy a tápvezetékek feszültsége és áramerőssége megfelel-e az adattáblán feltüntetett névleges elektromos paramétereknek.
14. A tápkábel károsodásának megelőzése érdekében ne vezesse át a kábelt éles sarkokon, peremeken vagy forró felületeken.
15. Ha a tápkábel megsérült, ne használja a készüléket. Ellenőrizze minden használat előtt!
16. Ha a tápkábel megsérült, a gyártótól vagy a szervizközponttól származó speciális vezetékkel vagy szereléssel cserélje ki.
17. Csak a gyártó által megjelölt tartozékokat / kiegészítőket használjon.
18. Villámzás idejére, vagy ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készüléket a konnektorból.
19. Ne helyezzen a készülékre olyan tárgyat, amelyek veszélyt jelenthet (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).

HU

1.1. ELEMEEK

1. Távolítsa el az akkumulátorokat, ha lemerültek, vagy ha sokáig nem használja őket.
2. Az akkumulátorok nem megfelelő használata elektrolit-szivárgást okozhat, ami korrodálja a rekeszt, vagy az akkumulátorok szétrobbanását okozhatja. Ezért,
 - ne keverje az akkumulátor-típusokat, pl. alkálit cink-karbonáttal.
 - Új elemek behelyezésekor minden akkumulátort cseréljen le.
3. Az akkumulátorokat nem szabad túlzott hőhatásnak kitenni, mint például közvetlen napsugárzásnak, tűznek vagy hasonló hőforrásoknak.
4. Tartsa az új és használt akkumulátorokat gyermekektől távol. Ha az elemtartó nem záródik biztonságosan, ne használja tovább a készüléket, és tartsa távol a gyermekektől.
5. Az akkumulátorok kémiai anyagokat tartalmaznak, így megfelelően kell őket ártalmatlanítani.

1.2. HULLADÉKKEZELÉS



A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	100-240 V~, 50/60 Hz
Kimeneti teljesítmény (max.)	60 W
Bluetooth-verzió	5.3
Bluetooth átviteli frekvencia	2402 - 2480 MHz
Bluetooth átviteli teljesítmény	Max. -2,69 dBm
Működési hőmérséklet	0 - 40 °C között
Tárolási hőmérséklet	-10 - 45 °C között
Méret (H x Sz x Ma)	880 x 115 x 65 mm
Nettó tömeg	2900 g

HU

3. A CSOMAG TARTALMA

- Hangprojektor
- Távirányító
- AC tápkábel
- 2 db fali dugó és 2 db csavar
- 3,5 mm-es audiokábel
- Használati utasítás

4. TERMÉKLEÍRÁS

Hangprojektor főegység	Távirányító
1. Bekapcsológomb	1. Némítás/némítás feloldása
2. Forrás gomb	2. Hangerő +
3. Bluetooth gomb	3. Következő zeneszám
4. Hangerő -	4. Hangerő -
5. Hangerő +	5. Forrás gomb
6. Jelzőfény	6. Hangszínszabályozó – MOZI üzemmód
7. Távvezérlő érzékelője	7. Hangszínszabályozó – HÍREK üzemmód
8. AC BEMENETI tápcsatlakozó	8. Hangszínszabályozó – ZENE üzemmód
9. HDMI (ARC/CEC)	9. Bluetooth
10. USB bemenet	10. Előző zeneszám
11. OPTIKAI digitális audio bemenet	11. Szünet/lejátszás
12. VONALBEMENET (3,5 mm)	12. Bekapcsológomb

Jelzőfény:

- Piros: Készenléti üzemmódban.
- Kék: Bluetooth üzemmódban.
- Zöld: VONALBEMENET üzemmódban.
- Sárga: OPTIKAI üzemmódban.
- Cián: USB üzemmódban.
- Lila: HDMI ARC üzemmódban.

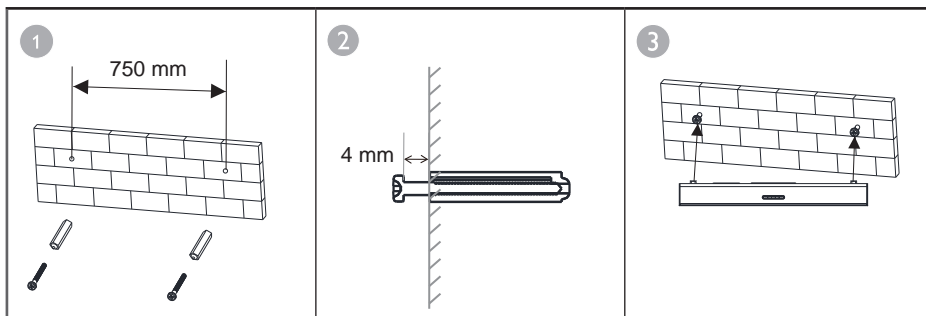
5. ÜZEMBE HELYZÉS

A hangprojektor falra szerelése

A sérülések elkerülése érdekében a hangprojektort – a lejjebb olvasható szerelési utasításoknak megfelelően – biztonságosan kell a falhoz rögzíteni.

1. Fúrjon két lyukat (körülbelül 6 mm átmérővel) a falba. Ügyeljen arra, hogy a fúrt lyukak közötti távolság 750 mm legyen. Lásd: 1. ábra.

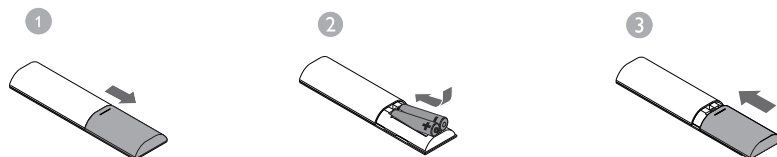
2. Helyezze be a két fali dugót (tartozék) a fűrt lyukakba, majd tegye be és húzza meg a két csavart (tartozék).
3. Mindenképpen hagyjon 4 mm-t a csavarfejek és a fal között. Lásd: 2. ábra.
4. Akassza fel az összeszerelt hangprojektort a fali csavarokra. Lásd: 3. ábra.



HU



Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

1. Távolítsa el az elemtartó fedelét.
2. Tegye be a két db AAA/1,5 V-os elemet az elemtartóba. Az elemek behelyezésekor ügyeljen az elemtartóban feltüntetett helyes polaritásra (+, -).
3. Tegye vissza a fedelet.



6. HASZNÁLAT

6.1. A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. A mellékelt AC tápkábel segítségével csatlakoztassa az AC BEMENETI tápcsatlakozót egy megfelelő tápegységhez.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a(z)  gombot a felső panelen vagy a távvezérlőn.
3. Készenlétbe kapcsoláshoz nyomja meg a(z)  gombot.


6.2. A TÁVVEZÉRLŐ HASZNÁLATA

Íranyítsa a távvezérlőt az elülső panel távérzékelője felé. A távvezérlő az érzékelőtől kb. 8 méteres távolságon belül és kb. 30 fokos szögben működik balról és jobbról.

6.3. HANGERŐ SZABÁLYOZÁSA


Nyomja meg a +/- gombokat a távvezérlőn (vagy hangprojektoron) a hangerő szabályozásához.

6.4. KAPCSOLÁSI MÓD


Nyomja meg a(z)  gombot többször a Bluetooth, VONALBEMENET, USB, OPTIKAI BEMENET ÉS ARC üzemmód közötti váltáshoz. Az üzemmódot az aktuálisan csatlakoztatott eszköz alapján válassza ki.

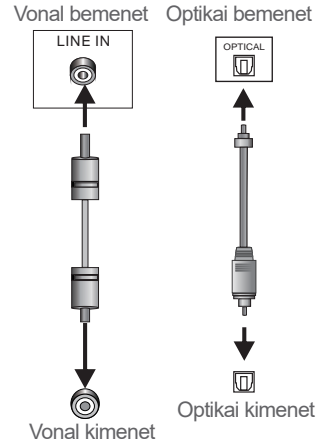
6.5. VONALBEMENET

Az analóg sztereó hangjeleket kiegészítő eszközökről, például VCD-, CD-, videomagnó, DVD-lejátszóról stb. adhatja be.

1. A 3,5 mm-es hangkábel (tartozék) segítségével csatlakoztassa a VCD-, CD-, videomagnó vagy DVD-lejátszó sztereó hangkimeneti csatlakozóját a hangprojektor LINE IN sztereó bemeneti csatlakozójához.
2. Nyomja meg a(z)  gombot többször a VONALBEMENET üzemmódra kapcsoláshoz. A jelzőfény zölden világít, amikor a készülékek megfelelően csatlakoznak.

6.6. OPTIKAI BEMENET


1. Használja az optikai kábelt (nem tartozék) a hangsáv optikai bemenetének a VCD-, CD-, VCR- vagy DVD-lejátszó optikai kimenetéhez való csatlakoztatásához.
2. Nyomja meg a(z)  gombot többször az OPTIKAI BEMENET üzemmódra kapcsoláshoz. A jelzőfény sárgán világít, amikor a készülékek megfelelően csatlakoznak.



HU



6.7. ARC (AUDIO VISSZATÉRÉSI CSATORNA)

Az ARC az audio visszatérési csatorna funkció, amelyet LCD televíziók digitális hangkimeneténél használnak az optimális szinkron hangminőség elérése érdekében.

1. A HDMI-kábellel (nem tartozék) csatlakoztassa a hangsáv HDMI ARC bemeneti portját az LCD televízió ARC kimeneti portjához.
2. Nyomja meg a(z)  gombot többször a HDMI ARC üzemmódra kapcsoláshoz. A jelzőfény lilán világít, amikor a készülékek megfelelően csatlakoznak.

6.8. BLUETOOTH HASZNÁLATA

A hangprojektor lejátszik zeneszámokat Bluetooth-kapcsolaton keresztül, például mobiltelefonról. Az ilyen zene lehet streaming forrásról, például Spotify, Apple Music, Youtube származó, vagy közvetlenül a telefonon tárolt zene.




1. Kapcsolja be a hangprojektor Bluetooth funkcióját.
 - Amikor a hangprojektor be van kapcsolva, nyomja meg a(z)  gombot a távvezérlőn (vagy hangprojektoron) a Bluetooth aktiválásához; vagy
 - Nyomja meg a(z)  gombot többször a Bluetooth üzemmódra kapcsoláshoz. A kék jelzőfény gyorsan villog, ami azt jelzi, hogy a hangprojektor Bluetooth keresési státuszban van.
2. Mobiltelefonján nyissa meg a Bluetooth-beállításokat és keresse meg a Bluetooth-eszközt. Az eszközlistából válassza a „Q1108”-at a csatlakoztatáshoz. Írja be a 0000-t, ha jelszót kér.
3. A párosítás után a jelzőfény kéken világít, és megkezdheti a zenelejátszást a telefonról.
4. A Bluetooth lekapcsolásához válassza le a készüléket a telefonjáról, vagy kapcsolja át a hangprojektort más üzemmódra.

Megjegyzések:

- A Bluetooth-kapcsolat hatótávolsága 10 méter.
- Lejátszás közben használhatja a hangerőszabályzókat vagy a lejátszásvezérlő gombokat a távvezérlőn vagy a telefonon.
- Amikor legközelebb Bluetooth-üzemmódba kapcsolja a hangprojektort, mindkét eszköz automatikusan csatlakozik.

6.9. USB-ESZKÖZ HASZNÁLATA

Játsszon le MP3 zenei fájlokat USB flash meghajtóról.

1. Helyezzen be egy USB flash meghajtót (FAT32 formátumú) a hátlapon található USB-portba.
2. Nyomja meg a(z)  gombot többször az USB üzemmódra kapcsoláshoz.
3. A hangprojektor automatikusan elkezd játszani az MP3 zeneszámot a csatlakoztatott USB-meghajtóról, és a jelzőfény folyamatosan világítani fog.
 - A távvezérlőn található  gomb megnyomásával leállíthatja, illetve újraindíthatja a zenelejátszást.
 - Az előző vagy a következő zeneszámra való ugráshoz nyomja meg a  gombokat.

6.10. HANGHATÁS KIVÁLASZTÁSA

A távvezérlő gombjaival 3 különböző hanghatást választhat a lejátszott hanghoz legjobban illeszkedő hanghatás közül.

HU

- Nyomja meg a(z) MOVIE gombot a „mozi” hanghatás aktiválásához (a jelzőfény zölden villog körülbelül 3 másodpercig).
- Nyomja meg a(z) MUSIC gombot a „zene” hanghatás aktiválásához (a jelzőfény fehéren villog körülbelül 3 másodpercig).
- Nyomja meg a(z) NEWS gombot a „hírek” hanghatás aktiválásához (a jelzőfény pirosan villog körülbelül 3 másodpercig).

6.11. AUTOMATIKUS KÉSZENLÉT

Ez a hangprojektor automatikusan készenléti állapotba kapcsol 15 perc inaktivitás és a csatlakoztatott eszközről történő hanglejátszás elmaradása után.



7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás vagy tárolás előtt mindig válassza le a hangprojektort az áramforrásról és a csatlakoztatott eszközről.

- A hangprojektor külső felületét csak tiszta, száraz kendővel szabad letörölni.
- Soha ne merítse a hangprojektort vagy a kábeleit vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, vegyszereket, üvegtisztítókat, univerzális tisztítószereket vagy olajalapú karbantartó anyagokat.

8. HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon az értékesítés utáni támogató részleghez.

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Nincs áram	Az AC tápkábel nincs csatlakoztatva a tápegységhez, vagy nincs biztonságosan csatlakoztatva a tápegységhez.	Kérjük, ellenőrizze, hogy az AC tápkábel biztonságosan van-e csatlakoztatva.
Nincs hang vagy torz a hang.	<ul style="list-style-type: none">• A hangkábelek nincsenek rendesen csatlakoztatva.• A hangerő minimumra van állítva.• A hang ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none">• Csatlakoztassa a hangkábeleket rendesen.• Növelje a hangerőt.• Nyomja meg a(z)  gombot a távvezérlőn a hang némításának feloldásához.• Nyomja meg a  gombot.
A távvezérlő nem működik.	<ul style="list-style-type: none">• Nincs elem a távvezérlőben.• Lemerült az elem.• A távvezérlőt nem a távvezékelő felé irányítja.• A távvezérlő a működési területén kívül van.• Az egység ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none">• Tegyen bele kettő AAA/1,5 V-os elemet.• Cserélje az elemeket újakra.• Ügyeljen arra, hogy a távvezérlőt a hangprojektor távvezékelője felé tartsa.• Ügyeljen arra, hogy a távvezérlő a működési területen belül legyen.• Kapcsolja ki az egységet, majd húzza ki az AC konnektorból. Ezután kapcsolja be újra az egységet.

HU

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 46
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 48
3. CONȚINUTUL PACHETULUI	P. 48
4. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 48
5. INSTALARE	P. 48
6. UTILIZARE	P. 49
7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 51
8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR	P. 52

RO

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.



PRECAUȚIE: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacul de deasupra (sau capacul din spate). În interior nu există piese care pot fi reparate de utilizator. Pentru acest serviciu adresați-vă personalului de service calificat.



PRECAUȚIE: PERICOL DE ELECTROCUTĂRE! NU DESCHIDEȚI.



Echipament de clasa a II-a



Curent direct



Curent alternativ

1. Citiți cu atenție toate instrucțiunile.
2. Doar pentru uz casnic.
3. Destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.
4. Nu îl folosiți în condiții de umezeală sau apă.
5. Țineți-l la distanță de suprafețele fierbinți, cum ar fi plite pe gaz sau electrice și cuptoare etc.
6. Nu îl utilizați în alte scopuri decât cel prevăzut pentru astfel de aparat.
7. Nu îl utilizați dacă vreo parte a acestui aparat este deteriorată în vreun fel.
8. Pentru a preveni posibilele deteriorări ale auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.
9. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
10. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu acest aparat.
11. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii.

12. Nu lăsați niciodată copiii să introducă nimic în găuri sau fante în cabinet sau carcasă - acest lucru ar putea duce la electrocutare.
13. Înainte de a băga aparatul în priză de alimentare, verificați dacă tensiunea liniei de alimentare și curentul nominal respectă parametrii electrici nominali afișați pe eticheta de clasificare.
14. Pentru a preveni deteriorarea cablului de alimentare, nu îl lăsați să treacă peste colțuri ascuțite, margini sau suprafețe fierbinți.
15. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, nu îl utilizați. Verificați-l înainte de fiecare utilizare!
16. Dacă acesta este deteriorat, el trebuie înlocuit de un cablu special sau un echipament pus la dispoziție de producător sau agenții de service ai acestuia.
17. Utilizați numai elementele / accesoriile specificate de producător.
18. Scoateți acest aparat din priză în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
19. Nu așezați obiecte care pot prezenta un pericol pe aparat (de ex. obiecte care conțin lichid, lumânări aprinse).

1.1. BATERII

1. Scoateți bateriile dacă sunt epuizate sau dacă nu vor fi folosite pentru o perioadă lungă de timp.
2. Folosirea incorectă a bateriilor poate cauza scurgeri de electroliți și va coroda compartimentul sau va cauza explozia bateriilor. Prin urmare,
 - Nu amestecați tipuri de baterii, de ex. alcalin cu carbonat de zinc.
 - Când introduceți baterii noi, înlocuiți toate bateriile în același timp.
3. Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă ca de exemplu, razele solare, foc sau altele similare.
4. Păstrați bateriile noi și uzate la distanță de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în siguranță, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
5. Bateriile conțin substanțe chimice, așa că trebuie eliminate în mod corespunzător.

1.2. ELIMINAREA



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	100-240 V~, 50/60 Hz
Putere de ieșire (max)	60 W
Versiunea Bluetooth	5.3
Frecvența de transmisie Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Putere de transmisie Bluetooth	Max. -2,69 dBm
Temperatura de operare	0 - 40 °C
Temperatura de depozitare	-10 - 45 °C
Dimensiuni (L x l x h)	880 x 115 x 65 mm
Greutate netă	2900 g

RO

3. CONȚINUTUL PACHETULUI

- Bară de sunet
- Telecomandă
- Cablu de alimentare curent alternativ
- 2x Dibluri și 2x șuruburi
- Cablu audio 3,5mm
- Manual de utilizare

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

Unitatea principală a barei de sunet

1. Butonul de pornire
2. Butonul Sursă
3. Butonul Bluetooth
4. Volum -
5. Volum +
6. Lumină indicatoare
7. Senzorul telecomenzii
8. Priză AC IN
9. HDMI (ARC/CEC)
10. Intrare USB
11. Intrare audio digitală OPTICĂ
12. LINE IN (3,5 mm)

Telecomandă

1. Sunet activat/dezactivat
2. Volum +
3. Piesa următoare
4. Volum -
5. Butonul Sursă
6. Modul Egalizator FILM
7. Modul Egalizator ȘTIRI
8. Modul Egalizator MUZICĂ
9. Bluetooth
10. Piesa anterioară
11. Pauză/redare
12. Butonul de pornire

Lumină indicatoare:

- Roșie: În modul de așteptare.
- Albastră: În modul Bluetooth.
- Verde: În modul LINE IN.
- Galben: În modul OPTICĂ.
- Cyan: În modul USB.
- Violet: În modul HDMI ARC.

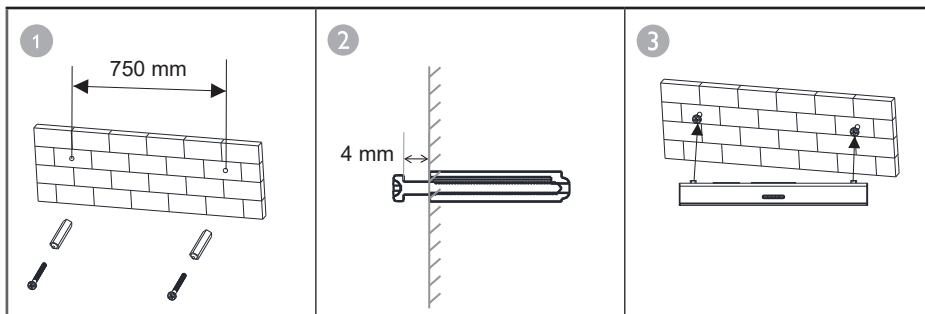
5. INSTALARE

Montarea barei de sunet pe perete

Pentru a preveni rănirea, bara de sunet trebuie să fie bine fixată de perete, în conformitate cu instrucțiunile de instalare de mai jos.

1. Perforați cele două găuri (aproximativ 6 mm diametru) în perete. Asigurați-vă că distanța dintre găurile forate este de 750 mm. Consultați imaginea 1.

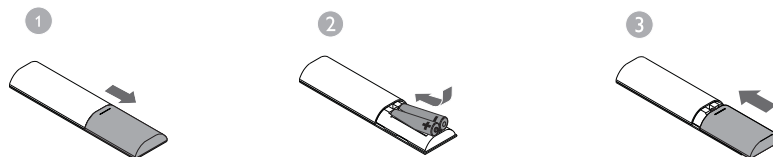
2. Introduceți cele două dibluri de perete (furnizate) în găurile perforate și apoi introduceți și strângeți două șuruburi (furnizate).
3. Asigurați-vă că lăsați un spațiu de 4 mm între capetele șuruburilor și perete. Consultați imaginea 2.
4. Agățați bara de sunet asamblată de șuruburile de perete. Vedeți figura 3.



Introducerea bateriilor în telecomandă



1. Scoateți capacul compartimentului bateriei.
2. Introduceți două baterii AAA/1,5 V în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă (+, -) așa cum este indicată în compartimentul bateriilor atunci când instalați bateriile.
3. Înlocuiți capacul.

RO



6. UTILIZARE

6.1. PORNIREA/OPRIREA UNITĂȚII

1. Utilizând cablul de alimentare de curent alternativ furnizat, conectați mufa de CA IN la o sursă de alimentare adecvată.
2. Pentru a porni unitatea, apăsați butonul  de pe panoul superior sau de pe telecomandă.
3. Pentru a comuta în modul de așteptare, apăsați .


6.2. UTILIZAREA TELECOMENZII

Îndreptați telecomanda spre senzorul de pe panoul frontal. Telecomanda funcționează pe o distanță de aproximativ 8 metri de senzor și într-un unghi de aproximativ 30 de grade din stânga și din dreapta.

6.3. REGLAREA VOLUMULUI


Apăsați butoanele +/- de pe telecomandă (sau bara de sunet) pentru a regla volumul.

6.4. MOD DE COMUTARE


Apăsați în mod repetat  pentru a comuta între modul Bluetooth, LINE IN, USB, OPTICĂ IN și ARC. Ar trebui să alegeți modul în funcție de dispozitivul conectat la moment.

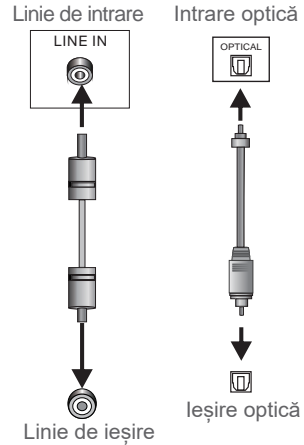
6.5. LINE IN

Puteți introduce semnale audio stereo analogice de la dispozitive suplimentare, cum ar fi VCD, CD, VCR, DVD player etc.

1. Utilizați cablul audio de 3,5 mm (furnizat) pentru a conecta bornele de ieșire audio stereo ale unui VCD, CD, VCR sau DVD player la mufa de intrare stereo LINE IN a acestei bare de sunet.
2. Apăsați  în mod repetat pentru a comuta în modul LINE IN. Indicatorul luminos va lumina verde continuu atunci când dispozitivele sunt conectate corect.

6.6. INTRARE OPTICĂ


1. Utilizați cablul optic (nu este furnizat) pentru a conecta intrarea optică a acestei bare de sunet la ieșirea optică a VCD, CD, VCR sau DVD player.
2. Apăsați  în mod repetat pentru a comuta în modul OPTICĂ IN. Indicatorul luminos va lumina în galben continuu atunci când dispozitivele sunt conectate corect.



RO



6.7. ARC (CANAL DE REDARE AUDIO)

ARC este funcția de canal de întoarcere a sunetului, este utilizată în ieșirea audio digitală a televizoarelor LCD pentru a obține o calitate optimă a sunetului sincron.

1. Utilizați cablul HDMI (nu este furnizat) pentru a conecta portul de intrare HDMI ARC al acestei bare de sunet la portul de ieșire ARC al televizorului LCD.
2. Apăsați  în mod repetat pentru a comuta la modul HDMI ARC. Indicatorul luminos va lumina purpuriu continuu atunci când dispozitivele sunt conectate corect.

6.8. FUNCȚIONAREA ÎN MODUL BLUETOOTH

Bara de sunet redă fișiere muzicale dintr-o sursă Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil. Acestea pot fi surse de streaming muzical precum Spotify, Apple Music, Youtube sau muzică stocată direct pe telefon.




1. Activați Bluetooth-ul barei de sunet.
 - Când bara de sunet este pornită, apăsați  de pe telecomandă (sau bara de sunet) pentru a activa Bluetooth; sau
 - Apăsați  în mod repetat pentru a comuta la modul Bluetooth. Indicatorul luminos albastru va clipi rapid, ceea ce indică că bara de sunet este în starea de căutare Bluetooth.
2. Pe telefonul mobil, accesați setările Bluetooth și căutați dispozitivul Bluetooth. Din lista de dispozitive, selectați „Q1108” pentru a vă conecta. Introduceți 0000 dacă este necesară o parolă.
3. Odată asociat, indicatorul luminos se va schimba în albastru continuu și acum puteți să redați muzică pe telefon.
4. Pentru a deconecta Bluetooth-ul, deconectați dispozitivul de la telefon sau comutați bara de sunet la alte moduri.

Note:

- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth este de 10 metri.
- În timpul redării, puteți utiliza comenzile de volum sau butoanele de control al redării de pe telecomandă sau de pe telefon.
- Data viitoare când comutați bara de sunet în modul Bluetooth, ambele dispozitive se vor conecta automat.

6.9. MODUL DE FUNCȚIONARE AL USB-ULUI

Redați fișiere de muzică MP3 printr-o unitate flash USB.

1. Introduceți o unitate flash USB (format FAT32) în portul USB de pe panoul din spate.
2. Apăsați  în mod repetat pentru a comuta la modul USB.
3. Bara de sunet va începe să redea piesa MP3 automat de pe unitatea USB conectată, iar indicatorul luminos va rămâne cyan continuu.
 - Apăsați  pe telecomandă pentru a întrerupe sau a relua redarea.
 - Apăsați  pentru a trece la piesa anterioară sau următoare.

6.10. ALEGEREA UNUI EFECT DE SUNET

Folosind butoanele de pe telecomandă, puteți alege 3 efecte sonore diferite pentru a se potrivi cel mai bine cu fișierul audio pe care îl redați.

- Apăsați MOVIE butonul pentru a activa efectul sonor al filmului (indicatorul luminos clipește în verde timp de aproximativ 3 secunde).
- Apăsați MUSIC butonul pentru a activa efectul sonor al muzicii (indicatorul luminos clipește alb timp de aproximativ 3 secunde).
- Apăsați NEWS butonul pentru a activa efectul sonor al știrilor (indicatorul luminos clipește roșu timp de aproximativ 3 secunde).

6.11. MODUL DE AȘTEPTARE AUTOMAT

Această bară de sunet trece automat în modul de așteptare după 15 minute de inactivitate și fără redare audio de la un dispozitiv conectat.

RO


7. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Deconectați întotdeauna bara de sunet de la sursa de alimentare și de la dispozitivul conectat înainte de curățare sau depozitare.

- Suprafața exterioară a barei de sunet trebuie ștersă doar cu o cârpă curată și uscată.
- Nu scufundați niciodată bara de sunet sau cablurile acesteia în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, substanțe chimice, agenți de curățare a sticlei, agenți de curățare universali sau agenți de întreținere pe bază de ulei.

8. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul de service post-vânzare.

Problemă	Cauza posibilă	Soluție recomandată
Fără alimentare	Cablul de alimentare CA nu este conectat la sursa de alimentare sau nu este conectat în mod sigur la o sursă de alimentare.	Vă rugăm să verificați dacă cablul de alimentare CA este bine conectat.
Nu este sunet sau sunetul este distorsionat.	<ul style="list-style-type: none">• Cablurile audio nu sunt conectate sigur.• Volumul este setat la nivelul minim.• Sunetul este oprit.	<ul style="list-style-type: none">• Conectați cu siguranță cablurile audio.• Măriți volumul.• Apăsăți  de pe telecomandă pentru a activa sunetul.• Apăsăți pe ▶II.
Telecomanda nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Nu există baterie în telecomandă.• Bateria este descărcată.• Telecomanda nu este direcționată către senzorul telecomenzii.• Telecomanda este în afara zonei sale de operare.• Unitatea este oprită.	<ul style="list-style-type: none">• Instalați două baterii AAA/1.5V în el.• Înlocuiți bateriile cu altele noi.• Asigurați-vă că telecomanda este îndreptată către senzorul telecomenzii de pe bara de sunet.• Asigurați-vă că telecomanda se află în zona de operare.• Opriți unitatea și deconectați-o de la priza de curent alternativ. Apoi porniți din nou unitatea.

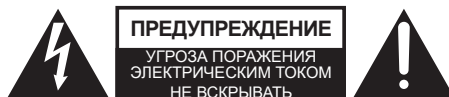
RO

ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ:

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 53
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 55
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ	С. 55
4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 55
5. УСТАНОВКА	С. 55
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	С. 56
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 59
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 59

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.



RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю крышку). Не содержит внутренних элементов, подлежащих обслуживанию пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному сервисному персоналу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УГРОЗА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! НЕ ВСКРЫВАТЬ.



Оборудование класса II



Постоянный ток



Переменный ток

1. Тщательно изучите все инструкции.
2. Только для бытового применения.
3. Только для использования в помещении.
4. Не используйте в условиях повышенной влажности.
5. Не размещайте рядом с горячими поверхностями (например, рядом с газовыми плитами, электрическими плитами или духовками, и т. п.).
6. Не используйте устройство нецелевым способом.
7. Если любая деталь этого устройства имеет следы повреждений, не используйте его.
8. Для предотвращения возможного повреждения слуха не рекомендуется слушать музыку на высокой громкости длительное время.
9. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица с недостаточным уровнем опыта или знаний могут пользоваться устройством только под наблюдением или после получения инструкций по эксплуатации устройства от лица, ответственного за их безопасность.

10. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.
11. Запрещается доверять детям очистку и обслуживание устройства.
12. Не позволяйте детям засовывать какие-либо предметы в отверстия и разъемы на корпусе устройства. Нарушение этого правила может вызвать поражение ребенка электрическим током.
13. Перед подключением устройства к электрической розетке убедитесь, что номинальные значения силы тока и напряжения в электросети соответствуют номинальным параметрам электропитания, указанным на паспортной табличке устройства.
14. Во избежание повреждения шнура питания не кладите его на острые углы, острые края или горячие поверхности.
15. Если шнур питания поврежден, не используйте устройство. Проверяйте шнур питания перед каждым использованием!
16. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или узлом, предоставляемым производителем или его официальным сервисом.
17. Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.
18. Отключайте устройство от сети электропитания во время грозы или если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
19. Не ставьте на устройство предметы, представляющие опасность (например, объекты с жидкостью, зажженные свечи).

RU

1.1. БАТАРЕИ

1. Извлеките батареи из устройства, если их заряд израсходован или если они не будут использоваться в течение длительного периода.
2. При неправильном использовании батарей возможна утечка электролита, коррозия батарейного отсека или взрыв батарей. Поэтому,
 - Не смешивайте батареи разных типов, например щелочные с цинк-углеродными.
 - Необходимо одновременно менять все батареи на новые.
3. Запрещается подвергать батареи избыточному нагреву, например под воздействием солнечных лучей, открытого огня и т. д.
4. Берегите новые и использованные батареи от детей. Если отсек для батарей не закрывается достаточно надежно, прекратите эксплуатацию устройства и ограничьте доступ детей к нему.
5. Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать надлежащим образом.

1.2. УТИЛИЗАЦИЯ



Маркировка устройства (символ перекрещенной мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором. Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	100–240 В~, 50/60 Гц
Выходная мощность (макс.)	60 Вт
Версия Bluetooth	5.3
Частота передачи сигнала Bluetooth	2402 МГц–2480 МГц
Мощность передачи сигнала Bluetooth	Макс. –2,69 дБм
Рабочая температура	От 0 до 40 °С
Температура хранения	От –10 до 45 °С
Параметры (Д x Ш x В)	880 x 115 x 65 мм
Масса нетто	2900 г

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Звуковая панель
- Пульт дистанционного управления
- Шнур питания переменного тока
- Дюбели (2 шт.) и винты (2 шт.)
- Аудиокабель 3,5 мм
- Руководство пользователя

RU

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Основной модуль звуковой панели

1. Кнопка питания
2. Кнопка выбора источника
3. Кнопка Bluetooth
4. Увеличить громкость
5. Уменьшить громкость
6. Световой индикатор
7. Датчик дистанционного управления
8. Входной разъем переменного тока
9. HDMI (ARC/CEC)
10. Входной USB-разъем
11. ОПТИЧЕСКИЙ вход цифрового звука
12. ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД (3,5 мм)

Пульт дистанционного управления

1. Выключить звук/выключить звук
2. Уменьшить громкость
3. Следующая дорожка
4. Увеличить громкость
5. Кнопка выбора источника
6. Режим эквалайзера «КИНОФИЛЬМ»
7. Режим эквалайзера «НОВОСТИ»
8. Режим эквалайзера «МУЗЫКА»
9. Bluetooth
10. Предыдущая дорожка
11. Пауза/воспроизведение
12. Кнопка питания

Световой индикатор:

- Красный: режим ожидания.
- Синий: режим Bluetooth.
- Зеленый: режим ЛИНЕЙНОГО ВХОДА.
- Желтый: ОПТИЧЕСКИЙ режим.
- Бирюзовый: режим USB.
- Пурпурный: режим HDMI ARC.

5. УСТАНОВКА

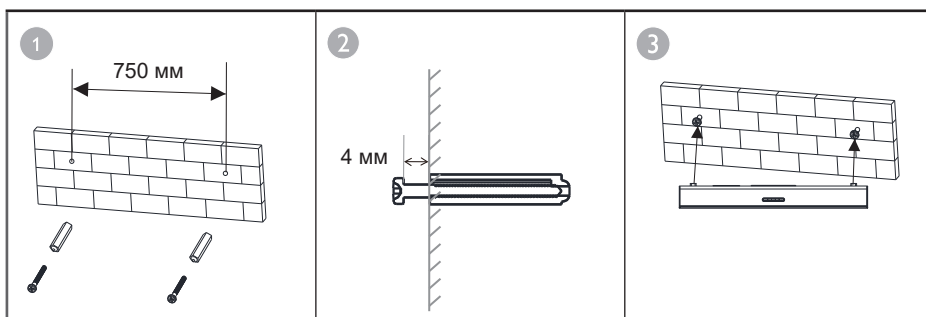
Монтаж звуковой панели на стену

Во избежание получения травм звуковую панель следует надежно прикрепить к стене согласно следующим инструкциям по установке.

1. Просверлите в стене два отверстия диаметром около 6 мм. Убедитесь, что

расстояние между просверленными отверстиями составляет 750 мм. См. рисунок 1.

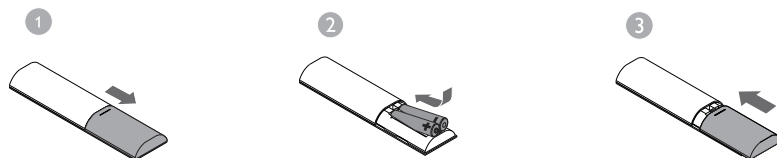
2. Вставьте два дюбеля (входят в комплектацию) в просверленные отверстия, затем вставьте и плотно затяните два винта (входят в комплектацию).
3. Между головкой винта и стеной должно оставаться минимум 4 мм. См. рисунок 2.
4. Повесьте звуковую панель в сборе на винты, которые вкручены в стену. См. рисунок 3.



RU



Установка батарей в пульт дистанционного управления

1. Снимите крышку отсека для батарей.
2. Установите две батареи типоразмера AAA (1,5 В) в отсек для батарей. При установке соблюдайте полярность (+, -), указанную внутри отсека для батарей.
3. Установите крышку на место.



6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

6.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Подключите входной разъем переменного тока к подходящему источнику питания с помощью комплектного шнура питания переменного тока.
2. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку  на верхней панели устройства или на пульте дистанционного управления.
3. Для переключения в режим ожидания нажмите .

6.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Направьте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления, расположенный на лицевой панели устройства. Пульт дистанционного управления можно использовать на расстоянии примерно до 8 метров от датчика. Пульт может располагаться под углом не более 30 градусов вправо или влево от датчика.

- Когда звуковая панель включена, нажмите **✳** на пульте дистанционного управления (или на звуковой панели), чтобы включить Bluetooth; или
 - Последовательно нажимайте **↵** для перехода в режим Bluetooth. Синий индикатор будет быстро мигать, обозначая переход звуковой панели в режим поиска Bluetooth.
2. Перейдите к настройкам Bluetooth на мобильном телефоне и найдите устройство Bluetooth. Чтобы подключиться, выберите «Q1108» в списке устройств. Если нужно указать пароль, введите «0000».
 3. После сопряжения индикатор будет гореть синим, и можно будет воспроизводить музыку с телефона.
 4. Чтобы выключить Bluetooth, отключите устройство от телефона или переключите звуковую панель в другой режим работы.

Примечания:

- Дальность подключения по Bluetooth составляет 10 метров.
- В ходе воспроизведения можно использовать средства управления звуком и кнопки управления воспроизведением на пульте дистанционного управления или на телефоне.
- При следующем переключении звуковой панели в режим Bluetooth оба устройства подключатся друг к другу автоматически.

6.9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB

Воспроизведение музыкальных файлов MP3 с флеш-накопителя USB.

RU

1. Вставьте флеш-накопитель USB (с файловой системой FAT32) в разъем USB на задней панели.
2. Последовательно нажимайте **↵** для перехода в режим USB.
3. Звуковая панель автоматически начнет воспроизведение MP3 дорожки с подключенного USB-накопителя, а индикатор будет гореть бирюзовым.
 - Чтобы приостановить или возобновить воспроизведение, нажмите **▶||** на пульте дистанционного управления.
 - Для перехода к следующей или предыдущей дорожке используйте кнопки **◀◀ / ▶▶**.

6.10. ВЫБОР ЗВУКОВОГО ЭФФЕКТА

С помощью кнопок на пульте дистанционного управления можно выбрать любой из 3 разных звуковых эффектов согласно воспроизводимому звуку.

- Нажмите кнопку MOVIE, чтобы включить звуковой эффект для кинофильмов (индикатор будет мигать зеленым в течение примерно 3 с).
- Нажмите кнопку MUSIC, чтобы включить звуковой эффект для музыки (индикатор будет мигать белым в течение примерно 3 с).
- Нажмите кнопку NEWS, чтобы включить звуковой эффект для новостных телепередач (индикатор будет мигать красным в течение примерно 3 с).

6.11. АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Звуковая панель автоматически переходит в режим ожидания через 15 минут неактивности, если с подключенного устройства не воспроизводится звук.


7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Перед очисткой и хранением всегда отключайте звуковую панель от источника питания и от подключенного устройства.

- Внешнюю поверхность звуковой панели нужно очищать только с помощью сухой и чистой ткани.
- Не погружайте звуковую панель или кабели в воду или другие жидкости.
- Не используйте абразивные чистящие средства, химикаты, чистящие средства для стекол, универсальные чистящие средства или средства для ухода на масляной основе.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Простые проблемы, указанные ниже, можно устранить самостоятельно. В противном случае обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемое решение
Нет питания	Шнур питания переменного тока не подключен к источнику питания или ненадежно подключен к источнику питания.	Проверьте надежность подключения шнура питания переменного тока.
Нет звука или звук искажен.	<ul style="list-style-type: none">• Аудиокабели присоединены ненадежно.• Установлено минимальное значение громкости.• Звук выключен.	<ul style="list-style-type: none">• Присоедините аудиокабели надежно.• Увеличьте громкость.• Чтобы включить звук, нажмите  на пульте дистанционного управления.• Нажмите ▶II.
Пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none">• В пульте дистанционного управления отсутствуют батареи.• Батареи разряжены.• Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления.• Пульт дистанционного управления находится вне своей зоны действия.• Устройство выключено.	<ul style="list-style-type: none">• Установите в него две батареи типоразмера AAA (1,5 В).• Замените батареи новыми.• Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на датчик дистанционного управления звуковой панели.• Убедитесь, что пульт дистанционного управления находится в своей зоне действия.• Выключите устройство и отключите его от розетки переменного тока. Затем включите устройство заново.

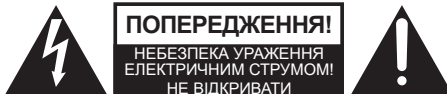
RU

ОГЛЯД ЗМІСТУ:

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 60
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 62
3. КОМПЛЕКТАЦІЯ	С. 62
4. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 62
5. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 62
6. ВИКОРИСТАННЯ	С. 63
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 65
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 66

1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.



UA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити небезпеку ураження електричним струмом, не знімайте кришку (або задню панель). Усередині немає деталей для техобслуговування користувачем. Для техобслуговування звертайтеся до кваліфікованих спеціалістів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ! НЕ ВІДКРИВАТИ.



Обладнання II класу



Постійний струм



Змінний струм

1. Уважно прочитайте всі інструкції.
2. Тільки для використання в побуті.
3. Тільки для використання в приміщенні.
4. Не користуйтеся виробом у мокрому чи вологому середовищі.
5. Тримайте подалі від гарячих поверхонь, таких як газові або електричні плити, духовки тощо.
6. Не використовуйте пристрій в інших цілях, окрім тих, для яких він призначений.
7. Не використовуйте цей прилад, якщо будь-яка його частина пошкоджена.
8. Для запобігання можливому пошкодженню слуху не слухайте пристрій на високих рівнях гучності протягом тривалого часу.
9. Цей прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або такими, що мають недостатньо досвіду або знань, окрім випадків, якщо вони працюють під наглядом або були проінструктовані стосовно використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.

10. Дітей мають бути під наглядом дорослих, щоб вони не грали з цим приладом.
11. Дітям забороняється чистити та обслуговувати прилад.
12. Ніколи не дозволяйте дітям вставляти будь-які предмети в отвори або прорізи в корпусі, це може призвести до ураження електричним струмом.
13. Перед увімкненням у розетку перевірте, чи напруга мережі та номінальний струм відповідають номінальним електричним параметрам, зазначеним на табличці з технічними даними.
14. Щоб уникнути пошкодження шнура живлення, не допускайте його проходження по гострих кутах, краях або гарячих поверхнях.
15. Якщо шнур живлення пошкоджений, не використовуйте його. Перевіряйте перед кожним використанням!
16. У разі пошкодження замініть його спеціальним кабелем або системою, які можна придбати у виробника чи в сервісному центрі.
17. Використовуйте лише ті додатки та аксесуари, що були рекомендовані виробником.
18. Від'єднуйте пристрій від електромережі під час грози або якщо він довго не використовується.
19. Не ставте на пристрій предмети, що можуть становити небезпеку (наприклад, заповнені рідиною ємності, запалені свічки).

1.1. БАТАРЕЙКИ

1. Виймайте батарейки, якщо вони розряджені або пристрій довго не використовується.
2. Неправильне використання батарейок може призвести до витoku електроліту та роз'їдання батарейного відсіку або до вибуху батарейок. Тому:
 - не змішуйте типи батарейок, наприклад, лужні та карбонатно-цинкові;
 - вставляючи нові батарейки, замінійте всі батарейки одночасно.
3. Уникайте надмірного нагрівання батарейок від сонячного світла, вогню тощо.
4. Тримайте нові та вживані батареї у недоступному для дітей місці. Якщо батарейний відсік не закривається належним чином, не використовуйте виріб і тримайте його подалі від дітей.
5. Батарейки містять хімічні речовини, тому їх слід утилізувати належним чином.

1.2. УТИЛІЗАЦІЯ



Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання.

Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	100 – 240 В~, 50/60 Гц
Вихідна потужність (макс.)	60 Вт
Версія Bluetooth	5.3
Частота передачі Bluetooth	2402–2480 МГц
Потужність передачі Bluetooth	Макс. -2,69 дБм
Робоча температура	0 – 40 °С
Температура зберігання	-10 – 45 °С
Розміри (Д x Ш x В)	880 x 115 x 65 мм
Вага нетто	2900 г

3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Звукова панель
- Пульт дистанційного керування
- Шнур живлення змінного струму
- 2 дюбелі та 2 шурупи
- Аудіокабель 3,5 мм
- Посібник користувача

UA

4. ОПИС ПРИСТРОЮ

Основний блок звукової панелі

1. Кнопка живлення
2. Кнопка джерела
3. Кнопка Bluetooth
4. Гучність -
5. Гучність +
6. Індикатор
7. Датчик дистанційного керування
8. Роз'єм ЖИВЛЕННЯ
9. HDMI (ARC/CEC)
10. Вхід USB
11. ОПТИЧНИЙ цифровий аудіовхід
12. ЛІНІЙНИЙ ВХІД (3,5 мм)

Пульт дистанційного керування

1. Вимкнення/увімкнення звуку
2. Гучність +
3. Наступна композиція
4. Гучність -
5. Кнопка джерела
6. Режим еквалайзера ФІЛЬМ
7. Режим еквалайзера НОВИНИ
8. Режим еквалайзера МУЗИКА
9. Bluetooth
10. Попередня композиція
11. Пауза/відтворення
12. Кнопка живлення

Індикатор:

- Червоний: у режимі очікування.
- Синій: у режимі Bluetooth.
- Зелений: у режимі ЛІНІЙНОГО ВХОДУ.
- Жовтий: в ОПТИЧНОМУ режимі.
- Блакитний: у режимі USB.
- Фіолетовий: у режимі HDMI ARC.

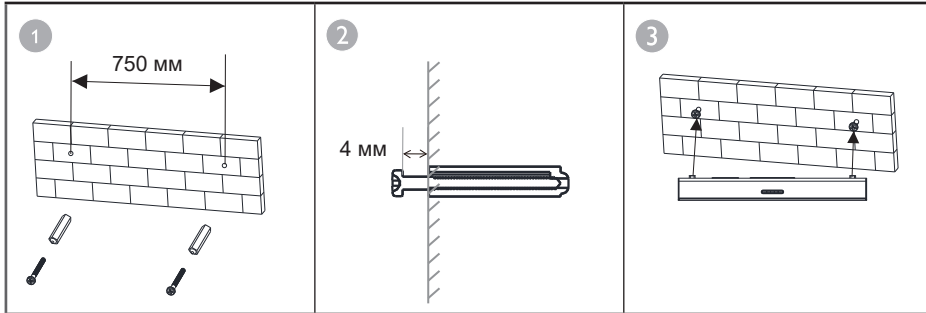
5. УСТАНОВЛЕННЯ

Монтаж звукової панелі на стіні

Щоб запобігти травмам, звукову панель потрібно надійно закріпити на стіні відповідно до наведених нижче інструкцій з установа.

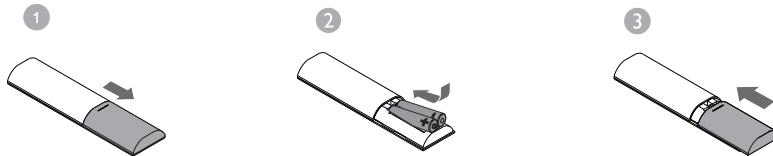
1. Просвердліть у стіні два отвори (діаметром приблизно 6 мм). Переконайтеся, що відстань між просвердленими отворами становить 750 мм. Див. рис. 1.

2. Вставте два стінні дюбелі (входять у комплект) у просвердлені отвори, а потім вставте та затягніть два шурупи (входять у комплект).
3. Обов'язково залиште 4 мм вільного простору між головками шурупів і стіною. Див. рис. 2.
4. Повісьте зібрану звукову панель на стінні гвинти. Див. рис. 3.



Установлення батарейок у пульт дистанційного керування



1. Зніміть кришку батарейного відсіку.
2. Вставте дві батарейки AAA/1,5 В у батарейний відсік. Вставляючи батарейки, переконайтеся, що ви дотримуетесь правильної полярності (+, -), як вказано в батарейному у відсіку.
3. Вставте кришку на місце.



UA

6. ВИКОРИСТАННЯ

6.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. За допомогою шнура живлення змінного струму, що входить у комплект, під'єднайте роз'єм ЖИВЛЕННЯ до відповідного джерела живлення.
2. Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку  угорі звукової панелі або на пульті дистанційного керування.
3. Щоб перейти в режим очікування, натисніть кнопку .


6.2. ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Спрямуйте пульт дистанційного керування на датчик дистанційного керування спереду звукової панелі. Пульт дистанційного керування працює на відстані приблизно 8 метрів від датчика та в межах кута близько 30 градусів зліва і справа.

6.3. РЕГУЛЮВАННЯ ГУЧНОСТІ


Щоб регулювати гучність, натискайте кнопки +/- на пульті дистанційного керування (або на звуковій панелі).

6.4. РЕЖИМ ПЕРЕМИКАННЯ


Щоб переходити між режимами Bluetooth, ЛІНІЙНИЙ ВХІД, USB, ОПТИЧНИЙ ВХІД і ARC, натискайте кнопку . Потрібно вибрати режим залежно від підключеного пристрою.

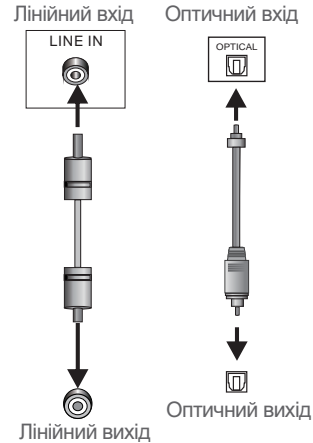
6.5. ЛІНІЙНИЙ ВХІД

Можна вводити аналогові стереофонічні аудіосигнали із додаткових пристроїв, таких як відеомагнітофон, програвач VCD-, CD-, DVD-дисків тощо.

1. За допомогою аудіокабелю 3,5 мм (входить у комплект) під'єднайте роз'єм стереофонічного аудіовиходу відеомагнітофона чи програвача VCD-, CD-, DVD-дисків до роз'єму LINE IN на звуковій панелі.
2. Натисніть кнопку  кілька разів, щоб перейти в режим ЛІНІЙНИЙ ВХІД. Якщо пристрій правильно під'єднано, індикатор постійно світитиметься зеленим світлом.


6.6. ОПТИЧНИЙ ВХІД

1. За допомогою оптичного кабелю (не входить у комплект) під'єднайте оптичний вхід звукової панелі до оптичного виходу відеомагнітофона чи програвача VCD-, CD-, DVD-дисків.
2. Натисніть кнопку  кілька разів, щоб перейти в режим ОПТИЧНИЙ ВХІД. Якщо пристрій правильно під'єднано, індикатор постійно світитиметься жовтим світлом.





6.7. ARC (ЗВОРОТНИЙ АУДІОКАНАЛ)

ARC — це функція зворотного аудіоканалу, яка використовується в цифровому аудіовиході ПК-телевізора для отримання оптимальної якості синхронного звуку.

1. За допомогою кабелю HDMI (не входить у комплект) під'єднайте вхідний порт HDMI ARC на звуковій панелі до вихідного порту ARC ПК-телевізора.
2. Натисніть кнопку  кілька разів, щоб перейти в режим HDMI ARC. Якщо пристрій правильно під'єднано, індикатор постійно світитиметься фіолетовим світлом.

6.8. ВИКОРИСТАННЯ BLUETOOTH

Звукова панель відтворює музичні файли з джерела Bluetooth, наприклад із мобільного телефону. Це можуть бути джерела потокового передавання музики, такі як Spotify, Apple Music, Youtube або музика, що зберігається безпосередньо на вашому телефоні.

1. Увімкніть Bluetooth звукової панелі.
 - Коли звукову панель увімкнено, натисніть кнопку  на пульті дистанційного керування (або на звуковій панелі), щоб увімкнути Bluetooth.
 - Також можна натиснути кнопку  кілька разів, щоб перейти в режим Bluetooth.

Блакитне світло індикатора швидко блимає — це означає, що звукова панель перебуває в стані пошуку Bluetooth.

2. На мобільному телефоні перейдіть до налаштувань Bluetooth і знайдіть пристрій Bluetooth. У списку пристроїв виберіть «Q1108», щоб під'єднати. Якщо потрібен пароль, введіть 0000.
3. Після сполучення індикатор почне постійно світитися синім світлом — це означає, що можна відтворювати музику з телефону.
4. Щоб від'єднати Bluetooth, від'єднайте пристрій від телефону або перемкніть звукову панель в інший режим.





Примітки:

- Дальність з'єднання Bluetooth становить 10 метрів.

- Під час відтворення можна використовувати регулятори гучності або кнопки керування відтворенням на пульті дистанційного керування чи на телефоні.
- Наступного разу, коли ви перемикатимете звукову панель у режим Bluetooth, обидва пристрої з'єднаються автоматично.

6.9. ВИКОРИСТАННЯ USB

Відтворіть музичні файли MP3 з USB-накопичувача.

1. Вставте USB-накопичувач (формат FAT32) у порт USB ззаду звукової панелі.
2. Натисніть кнопку  кілька разів, щоб перейти в режим USB.
3. Звукова панель автоматично почне відтворювати композицію MP3 з підключеного USB-накопичувача, а світловий індикатор постійно світитиметься блакитним світлом.
 - Щоб призупиняти або відновлювати відтворення, натискайте кнопку  на пульті дистанційного керування.
 - Щоб переходити до попередньої або наступної композиції, натискайте кнопки  / .

6.10. ВИБІР ЗВУКОВОГО ЕФЕКТУ

За допомогою кнопок на пульті дистанційного керування можна вибрати 3 різні звукові ефекти відповідно до відтворюваного аудіо.

- Натисніть кнопку MOVIE, щоб увімкнути звуковий ефект фільму (індикатор блиматиме зеленим світлом близько 3 с).
- Натисніть кнопку MUSIC, щоб увімкнути музичний звуковий ефект (індикатор блиматиме білим світлом близько 3 с).
- Натисніть NEWS кнопку, щоб увімкнути звуковий ефект новин (індикатор блиматиме червоним світлом близько 3 с).

6.11. АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

Звукова панель автоматично переходить у режим очікування після 15 хвилин бездіяльності та відсутності відтворення звуку з під'єданого пристрою.


7. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Перед чищенням або зберіганням звукової панелі завжди від'єднуйте її від джерела живлення й фізично під'єднаних пристроїв.

- Зовнішню поверхню звукової панелі слід протирати лише чистою сухою тканиною.
- Ніколи не занурюйте звукову панель або її кабелі у воду чи інші рідини.
- Не використовуйте абразивні мийні засоби, хімічні продукти, засоби для чищення скла, універсальні мийні засоби або засоби на нафтовій основі.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Ви можете спробувати самостійно вирішити перелічені нижче прості проблеми. Якщо їх неможливо вирішити, зверніться у відділ післяпродажного обслуговування.

Проблема	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Немає живлення	Шнур живлення змінного струму не під'єднано або ненадійно під'єднано до джерела живлення.	Перевірте, чи шнур живлення змінного струму надійно під'єднано.
Звук відсутній або спотворений.	<ul style="list-style-type: none">• Аудіокабелі під'єднано ненадійно.• Гучність установлена на мінімальний рівень.• Звук вимкнено.	<ul style="list-style-type: none">• Надійно під'єднайте аудіокабелі.• Збільште гучність.• Натисніть кнопку  на пульті дистанційного керування, щоб увімкнути звук.• Натисніть ▶II.
Пульт дистанційного керування не працює.	<ul style="list-style-type: none">• У пульті немає батарейок.• Батарейки розрядилися.• Пульт дистанційного керування не спрямовано на датчик дистанційного керування.• Пульт дистанційного керування перебуває поза робочою зоною.• Пристрій вимкнено.	<ul style="list-style-type: none">• Вставте в нього дві батарейки AAA/1,5 В.• Замініть батарейки на нові.• Переконайтеся, що пульт дистанційного керування спрямовано на датчик дистанційного керування на звуковій панелі.• Переконайтеся, що пульт дистанційного керування перебуває в робочій зоні.• Вимкніть пристрій і від'єднайте його від розетки змінного струму. Потім знову увімкніть пристрій.

UA

600158108
HSB377SW



 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China